

1276

**E.N.S.S.I.B.**  
**ECOLE NATIONALE SUPERIEURE**  
**DES SCIENCES DE L'INFORMATION**  
**ET DES BIBLIOTHEQUES**

**UNIVERSITE**  
**CLAUDE BERNARD**  
**LYON I**

**DESS en INFORMATIQUE DOCUMENTAIRE**

**Rapport de recherche bibliographique**

**Le Concept d'Hypertexte**  
Principes pour l'analyse des usages de l'hypertexte

CROS Pierre

*Sous la direction de Bernard Lahire, maître de conférences*  
**GRS (Groupe de Recherche sur la Socialisation)- CNRS URA 893**  
**Université Lumière Lyon II**



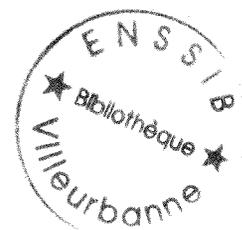
**1997**

**E.N.S.S.I.B.**  
ECOLE NATIONALE SUPERIEURE  
DES SCIENCES DE L'INFORMATION  
ET DES BIBLIOTHEQUES

**UNIVERSITE  
CLAUDE BERNARD  
LYON I**

**DESS en INFORMATIQUE DOCUMENTAIRE**

**Rapport de recherche bibliographique**



**Le Concept d'Hypertexte**  
Principes pour l'analyse des usages de l'hypertexte

CROS Pierre

*Sous la direction de Bernard Lahire, maître de conférences*  
**GRS (Groupe de Recherche sur la Socialisation)- CNRS URA 893**  
**Université Lumière Lyon II**

1997  
11  
08

1997

Titre : **Le Concept d'Hypertexte**

Auteur : Pierre CROS

**Rapport de recherche bibliographique** demandé par M. Bernard LAHIRE, maître de conférence : GRS (Groupe de Recherche sur la Socialisation) - CNRS URA 893 - Université Lumière Lyon II, Bât. K,5 AV. Mendès-France, 69676 Bron Cedex

### **Résumé**

l'hypertexte est un concept polymorphe que l'on réduit souvent à sa version numérique. Mais la lecture hypertextuelle, non-linéaire, n'est pas liée à la technologie informatique. Elle lui préexiste avec les documents imprimés. En outre, l'hypertexte numérique est aujourd'hui plus lisible lorsque les codes et les habitudes inscrites dans les documents imprimés y demeurent présents d'une façon ou d'une autre.

### **Descripteurs**

HYPERTEXTE, LECTURE, LECTEUR, ECRITURE, ECRIVAIN

### **Abstract**

Hypertext is a polymorphic concept only known, most of the time, in its digital form. But hypertextual non-linear reading is not linked to Computer Science technology. It preexists with printed documents. Moreover, digital hypertext is today more readable when the codes and habits embodied in printed documents remain somehow in it.

### **Keywords**

HYPertext, READING, READER, WRITING, WRITER

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

*Je remercie Bernard Lahire, de m'avoir permis de réaliser ce rapport de recherche dans un domaine de la sociologie que j'affectionne particulièrement et j'espère sincèrement continuer à travailler avec lui sur des thèmes approchants.*

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

<b>TRAVAIL PRÉLIMINAIRE.....</b>	<b>5</b>
1 DÉLIMITATION DU SUJET.....	6
2 L'INVENTAIRE DES SOURCES.....	6
3 COÛT DE LA RECHERCHE.....	6
3.1 Coût en temps.....	6
3.2 Coût financier.....	7
4 INTERROGATION DES BASES DE DONNÉES.....	7
4.1 Première interrogation sur DIALOG.....	7
4.2 Deuxième interrogation sur DIALOG.....	8
4.3 Interrogation sur Internet.....	9
5 ACCÈS AUX DOCUMENTS PRIMAIRES.....	9
5.1 Documents déjà en notre possession.....	9
5.2 Documents présents à la bibliothèque de l'ENSSIB.....	11
5.3 Documents présents dans d'autres bibliothèques de la région.....	12
5.4 Documents présents sur le World-Wide Web.....	12
5.5 Documents commandés en prêt inter-bibliothèque.....	13
<b>SYNTHÈSE.....</b>	<b>15</b>
1 INTRODUCTION.....	16
2 DU TEXTE À L'HYPERTEXTE. HISTOIRE ET DÉFINITION.....	16
2.1 Définition littérale.....	16
2.2 Définition de l'hypertexte numérique.....	17
2.3 Histoire officielle : Bush, Englebart et Nelson.....	17
2.4 Nécessité de différencier trois versions technologiques.....	18
3 HYPERTEXTE NUMÉRIQUE ET HYPERTEXTE IMPRIMÉ.....	19
3.1 Points communs.....	19
3.2 La place de l'auteur.....	20
4 LECTURE DE L'HYPERTEXTE NUMÉRISÉ.....	22
4.1 Manipulabilité.....	23
4.2 La recherche d'information.....	23
4.3 Désorientation cognitive.....	24
5 APPLICATION POUR LA CONCEPTION DE DOCUMENTS HYPERTEXTUELS.....	26
6 CONCLUSION.....	27
<b>RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES.....</b>	<b>28</b>
1 BIBLIOGRAPHIE THÉMATIQUE.....	29
1.1 Ouvrages généraux.....	29
1.2 Histoire de l'hypertexte.....	31
1.3 Lecture hypertextuelle.....	32
1.4 Écriture hypertextuelle.....	34
1.5 Hypertexte et cognition.....	37
1.6 Applications hypertextuelles.....	39
2 BIBLIOGRAPHIE ALPHABÉTIQUE.....	41

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

# **TRAVAIL PRELIMINAIRE**

## 1 DELIMITATION DU SUJET

L'hypertexte est une notion que nous avons déjà appréhendée sous un angle particulier lors de la rédaction de notre mémoire de DEA de Sociologie et Sciences Sociales intitulé « Appropriation du texte imprimé et du texte numérisé en bibliothèque ». Le travail effectué ici a bien entendu été largement influencé par ces recherches antérieures. Elles nous ont en particulier permis d'être très sélectif quant aux références bibliographiques à conserver. Un bon nombre de textes se nourrissant de réflexions puisées dans l'air du temps ont été écartés dès la première heure, et cela constitue une part non négligeable de la littérature sur l'hypertexte, thème très en vogue. Certes de tels textes sont riches d'enseignements concernant les représentations, les images qui accompagnent l'hypertexte (et qui le constituent), mais ils demandent un travail d'analyse qui n'avait pas sa place dans le cadre de cette note de synthèse.

Nous nous sommes donc limités à l'étude de textes rendant compte en profondeur des définitions, des Histoires, des usages et des applications liés à l'hypertexte.

## 2 L'INVENTAIRE DES SOURCES

Notre mémoire de DEA fut notre première (chronologiquement) source d'information. Il nous a permis de nous baser sur un certain nombre de textes connus (24 exactement) pour démarrer notre recherche.

Le réseau Internet, étant donné la teneur de notre sujet, nous est tout de suite apparu comme une source majeure à exploiter. Les 19 documents cités récupérés en ligne sont le fruit de nos recherches sur le réseau mondial. Mais il convient d'y ajouter des références provenant de fiches de lecture ou de bibliographies commentées, également trouvées sur le réseau.

Le serveur DIALOG enfin nous a fourni l'essentiel de nos références et ce au travers de 9 bases de données : Sociological Abstracts, Library and Information Science Abstracts (LISA), Pascal, Social SciSearch, Information Science Abstracts, Wilson Social Sciences Abstracts, Microcomputer Abstracts, Linguistic Behaviour, Dissertation Abstracts. Ces bases de données ont été sélectionnées à partir du site Web de Knight-Ridder consacré au serveur DIALOG, et où figure en particulier les « Blue Sheets » de chaque base<sup>1</sup>.

Les autres sources que nous avons consultées, comme le CD-ROM Francis, n'ont pas apporté de références supplémentaires. Le serveur QUESTEL n'offrait, pour sa part, pas de bases ne figurant pas sur DIALOG et véritablement susceptibles de nous intéresser.

## 3 COUT DE LA RECHERCHE

### *3.1 Coût en temps*

---

<sup>1</sup> Les « Blue Sheets » donnent très exactement pour chaque base le type et la quantité d'information qu'elle contient. L'adresse du site Knight-Ridder est la suivante : [HTTP://www.dialog.com](http://www.dialog.com).

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

Il est extrêmement difficile d'évaluer combien cette recherche a nécessité d'heures de travail : les recherches effectuées au préalable en DEA nous ont fait gagner un temps considérable. Il conviendrait donc peut-être d'inclure un certain nombre d'heures consacrées à notre recherche de DEA dans le compte qu'il nous est demandé de tenir.

En ce qui concerne le temps spécifiquement consacré à cette note de synthèse, nous l'estimons voisin de 205 H qui se décomposent comme suit :

- \* Recherche sur Internet : 40 Heures. C'est énorme si l'on rapporte ce chiffre à la relativement faible quantité d'information collectée. Mais il s'agit là d'une information peu coûteuse et nous avons privilégié la recherche de documents en texte intégral.
- \* Interrogation des bases de données DIALOG : 4 Heures 35 Minutes.
- \* Apprentissage du logiciel Reference Manager utilisé pour la gestion des références bibliographiques et mise en forme de ces références : 40 Heures
- \* Recherche des documents : 10 Heures.
- \* Lecture des documents : 70 Heures
- \* Rédaction et mise en forme du document final : 40 Heures

### *3.2 Coût financier*

- \* L'interrogation des bases de données de DIALOG a coûté un peu plus de 100\$ (E.U.).
- \* Les documents commandés en prêt inter-bibliothèque au centre de documentation de l'ENSSIB ont coûté 425 F.

## **4 INTERROGATION DES BASES DE DONNEES**

Nous n'avons pas eu un travail important à effectuer sur les mots-clés, d'une part parce que connaissant le sujet nous avons déjà interrogé de nombreuses bases, et d'autre part parce qu'ils sont relativement simples et standardisés dans les différentes bases que nous avons consultées.

### *4.1 Première interrogation sur DIALOG*

La stratégie de recherche que nous avons élaboré dès le mois de Novembre après le premier cours de RDI a été mise en œuvre au cours des TP. Les bases ont toutes été interrogées séparément car les références récupérées ont été traitées avec le logiciel Reference Manager, qui reconnaît le format de référence spécifique à chaque base. Il convenait donc de ne pas mélanger ces formats. Après sélection d'une base, la syntaxe était la suivante :

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

S1	S HYPERTEXT?
S2	S LECT? OR (READ? NOT READY)
S3	S ECRI? OR WRIT?
S4	S1 and S2 and S3

Nous n'avons sciemment pas employé d'opérateur d'adjacence (W ou N) pour limiter le silence au maximum, et voir si le nombre de réponses ainsi obtenues était tolérable dans l'optique d'un tri manuel ultérieur. Le tri manuel restant sans aucun doute le meilleur moyen d'éviter des silences trop importants. Voici les résultats obtenus pour chaque base, classés par nombre de réponses pertinentes pour notre recherche :

NOM DE LA BASE	NUMERO	REPONSES	PERTINENTES
LISA	61	87	53
INFORMATION SCIENCES ABSTRACTS	202	102	44
SOCIAL SCISEARCH	7	49	27
PASCAL	144	16	3
SOCIOLOGICAL ABSTRACTS	37	6	5
LINGUISTIC BEHAVIOUR	36	2	1
WILSON SOCIAL SCIENCES ABSTRACTS	142	1	1
DISSERTATION ABSTRACTS	35	1	1
MICROCOMPUTER ABSTRACTS	235	9	0

#### *4.2 Deuxième interrogation sur DIALOG*

Pour les bases n'ayant donné aucune réponse ou très peu mais qui nous semblaient intéressantes, une recherche sur le seul descripteur « hypertexte » a été effectuée.

S1	S HYPERTEXT?
----	--------------

NOM DE LA BASE	NUMERO	REPONSES	PERTINENTES
SOCIOLOGICAL ABSTRACTS	37	44	5
LINGUISTIC BEHAVIOUR	36	17	1
DISSERTATION ABSTRACTS	35	5	1
WILSON SOCIAL SCIENCES ABSTRACTS	142	6	0

La colonne « pertinentes » ne rend compte que des réponses pertinentes qui n'avaient pas été obtenues lors de la première interrogation. Cette deuxième interrogation ne nous a donc apporté que 7 références supplémentaires, mais elle n'a pas demandé beaucoup de temps.

L'élimination des doublons a été effectuée avec le logiciel Reference Manager.

### 4.3 Interrogation sur Internet

Nous avons interrogé de nombreux moteurs de recherche différents, c'est indispensable compte tenu de la variabilité des réponses. Les syntaxes d'interrogation ont été diverses et variées, plusieurs syntaxes étant fréquemment utilisées pour un même moteur de recherche.

Sur de nombreux moteurs cependant, la syntaxe générant le moins de bruit (mais provoquant évidemment quelques silences) est celle qui consiste à formuler une recherche entre guillemets, par exemple : « hypertext reading » ou « lecture de l'hypertexte ».

Les moteurs nous donnant le plus de satisfaction ont été Altavista, Lycos, Infoseek, Magellan et Excite. Nous n'avons retenu qu'un nombre infime de textes parmi l'ensemble de ceux que nous avons parcourus sur le réseau, ceux que nous avons écartés étant de piètre qualité et très souvent redondants.

Nous avons eu accès, en fin de recherche, au logiciel Autonomy qui fait partie de cette dernière génération de logiciels chercheurs que l'on appelle abusivement « agents intelligents » parce qu'ils recourent à certains principes de l'intelligence artificielle et sont à ce titre doués d'apprentissage. Cet outil ne nous a pas apporté d'amélioration significative par rapport aux moteurs de recherche classiques, vraisemblablement parce que, faute de temps, nous n'avons pas pu « apprendre » correctement à notre agent intelligent le type de documents que nous recherchions. Cette technique semble toutefois prometteuse.

## 5 ACCES AUX DOCUMENTS PRIMAIRES

L'immense majorité de nos références étant d'origine anglo-saxonne, se procurer les documents primaires n'était pas très évident. Nous avons lu les documents suivants :

### 5.1 Documents déjà en notre possession

Ces documents que nous avons déjà lu, ont été à nouveau parcourus :

**Barthes Roland**, *S/Z*, Paris, Seuil, 1970, 280 p.

**Bazin Patrick**, " Vers une métalecture ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1996, Vol. 41, n° 1, pp. 8-11.

**Bolter Jay David**, *Writing Space. The Computer Hypertext and the History of Writing*, Londres, Laurence Erlbaum Associates Publishers, 1991, 272 p.

**Bush Vannevar**, " As We May Think ", *Atlantic Monthly*, Juin 1945, n° 176, pp. 31-65.

**Chartier Roger**, La culture de l'imprimé, in *Les usages de l'imprimé*, Chartier R.(ed.) Fayard, 1987, pp. 7-21.

**Chartier Roger**, l'ordre des livres, lecteurs, auteurs, bibliothèques en Europe entre XIVème et XVIIIème siècle, Aix-en-Provence, Alinéa, 1991, 118 p.

**Chartier Roger**, " Le message écrit et ses réceptions. Du codex à l'écran ", *Revue des Sciences Morales et Politiques*, 1993, n° 2, pp. 295-311.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

- Derrida Jacques**, La dissémination, Seuil, Paris, 1971, 416 p.
- Foucault Michel**, Qu'est-ce qu'un auteur ? in *Michel Foucault dits et écrits*, 1994, pp. 789-821.
- Grice Roger A.**, Online information : what do people want ? what do people need ? in *The Society of Text*, The MIT Press, 1989, pp. 22-41.
- Haas Stephanie W.**, " Quotations in scholarly text : Converting existing documents to hypertext ", *Computer and the Humanities*, 1995, n° 28, pp. 165-171.
- Iser Wolfgang**, The Act of Reading : A Theory of Aesthetic Response, Baltimore et Londres, Johns Hopkins University Press, 1978, 616 p.
- Landow George P.**, Hypertext : the convergence of contemporary critical theory and technology, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1992, 242 p.
- Laufer Roger et Scavetta Domenico**, Texte, hypertexte, hypermédia, Paris, Presses Universitaires de France, 1992, 127 p.
- Lecomte L.** " L'Encyclopaedia Universalis sur CD-ROM. L'écrit entre imprimé et électronique ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1996, Vol. 41, n° 1, pp. 62-63.
- Lévy Pierre**, Les technologies de l'intelligence, Paris, Seuil, 1991, 233 p.
- Martin Henri-Jean**, " Le message écrit : L'émission ", *Revue des Sciences Morales et Politiques*, 1993, n° 2, pp. 229-241.
- McKenzie D.F.**, La bibliographie et la sociologie des textes, Paris, Editions du Cercle de la Librairie, 1991, 116 p.
- Morley Dave**, Texts, Readers, Subjects, in *Culture, Media and Society*, Londres : Routledge, 1980, pp. 163-171.
- Moulthrop Stuart**, Toward a Rhetoric of Informating Texts, in *Proceedings of the ACM Conference on Hypertext*, 1992, pp. 171-181.
- Naffrechoux Martine**, *Lire - Enquête sur la pluralité des mondes de la lecture*, Doctorat de 3ème cycle sous la direction de Jean-Claude Passeron, Paris VIII, 1981
- Savoy Jacques**, " Bayesian inference networks and spreading activation in hypertext systems ", *Information Processing & Management*, 1992, Vol. 28, n° 3
- Warner Julian**, From Writing to Computers, Londres, Routledge, 1991, 216 p.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

*5.2 Documents présents à la bibliothèque de l'ENSSIB*

**Balpe Jean-Pierre**, *Hyperdocuments Hypertextes Hypermédias*, Paris, Eyrolles, 1990, 200 p.

**Balpe Jean-Pierre**, *Hypertextes et hypermédias : réalisations, outils et méthodes*, Paris, Hermès, 1995, 317 p.

**Balpe Jean-Pierre**, *Techniques avancées pour l'hypertexte*, Paris, Hermès, 1996, 288 p.

**Barrett Edward**, *The Society of text :hypertext, hypermedia, and the social construction of information*, Cambridge, MIT Press, 1989, 350 p.

**Dillon Andrew**, *Designing Usable Electronic Text : Ergonomic Aspects of Human Information Usage*, Londres, Taylor et Francis, 1994, 195 p.

**Landow George P., et Delany Paul**, *The Digital word : text-based computing in the humanities*, Cambridge, MIT Press, 1993, 366 p.

**Langford D.** " Evaluating a hypertext document ", *Aslib Proceedings*, 1995, Vol. 45, n° 9, pp. 221-226.

**Langford D. et Brown P.** " Creating hypertext documents - Is it worth the effort ? ", *Aslib Proceedings*, 1993, Vol. 45, n° 4, pp. 91-95.

**Maignien Y. et Wagneur J.-D.**, " Numérisation et nouvelles pratiques de lecture ", *Bulletin d'Informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, 1995, Vol. 167, n° 2, pp. 39-42.

**McKnight Cliff, Dillon Andrew, et Richardson John**, *Hypertext in context*, Cambridge, Cambridge University Press, 1991, 166 p.

**Melot M.** " Nous sommes tous des illettrés ou l'avenir de la lecture ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1989, Vol. 34, n° 2-3, pp. 203-206.

**Pasquier Jacques et Mounard Jacques**, *Livres électroniques : de l'utopie à la réalisation*, Lausanne, Presses Polytechniques et Universitaires Romandes, 1995, 316 p.

**Schapira Bracha et Shoval Peretz**, " Hypertext Browsing : A New Model for Information Filtering Based on User Profiles and Data Clustering ", *Online and CD-Rom Review*, 1996, Vol. 20, n° 1, pp. 3-9.

**Serres A.** " Hypertexte : une histoire a revisiter ", *Documentaliste*, 1995, Vol. 32, n° 2, pp. 71-83.

**Zhar M.** " L'hypertexte ", *Revue de la Science de l'Information*, 1995, n° 2, pp. 47-67.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

### *5.3 Documents présents dans d'autres bibliothèques de la région*

Quelques rares documents ne figurant pas à l'ENSSIB ont été trouvés à proximité (compte tenu de la nature de notre sujet, il est logique que la bibliothèque de l'ENSSIB soit de loin la mieux pourvue). La revue *Genesis* se trouve à la bibliothèque municipale de la Part-Dieu, alors que l'autre référence se trouve à la bibliothèque de l'IEP de Lyon.

**Landow George P.**, *Hyper/Text Theory*, Baltimore et Londres, Johns Hopkins University Press, 1994, 464 p.

**Lebrave Jean-Louis**, "Hypertextes - Mémoires - Ecriture", *Genesis*, 1994, n° 5, pp. 9-24.

**Stiegler Bernard**, "Machines à écrire et matière à penser", *Genesis*, 1994, n° 5, pp. 25-49.

### *5.4 Documents présents sur le World-Wide Web*

Tous ont été imprimés et lus. Les numéros de page les concernant font référence, à titre indicatif, à une impression avec marges standards et une taille de police de 12.

**Anonyme**, "Hypertext Before Computers",  
[URL : <http://www.artsci.wustl.edu/~jntolva/precomp.html>], 1995, 2 p.

**Am Onar**, *Cyberspace and the Structure of Knowledge*,  
[URL : [http://www.stud.his.no/~onar/Ess/Cyberspace\\_and\\_the\\_Structure\\_of\\_Knowledge.html](http://www.stud.his.no/~onar/Ess/Cyberspace_and_the_Structure_of_Knowledge.html)],  
Juin 1996, 15 p.

**Balasubramanian V.** "State of the Art Review on Hypermedia Issues and Applications <trad.> L'hypermedia principes et applications", *Interface homme/machine*,  
[URL : <http://bigiup.univ-lemans.fr/~dea16/expose/IHM/hypertext.html>], Février 1996, 27 p.

**Birkerts Sven, Guyer Carolyn, Stein Robert, et Joyce Michael**, "Page Versus Pixel",  
[URL : <http://www.feedmag.com>], Juin 1996, 6 p.

**Brunet Etienne**, "Les liens hypertextuels, à quoi les relier ?", *UPR 6861 Statistique linguistique (CNRS)*, [URL : <http://lolita.unice.fr/~brunet/hypertexte.html>], 1995, 8 p.

**Clément Jean**, "Littérature générée par ordinateur. L'hypertexte de fiction : naissance d'un nouveau genre ?", [URL : [http://www.refer.fr/mfc/LITT\\_INF/0\\_000.htm](http://www.refer.fr/mfc/LITT_INF/0_000.htm)], 1995, 12 p.

**Ganascia Jean-Gabriel**, "Le livre électronique",  
[URL : <http://www.Laforia.ibp.fr/gis.cognition/livre.html>], 1995, 2 p.

**Keep Christopher et McLaughlin Robin**, "The electronic labyrinth",  
[URL : <http://www.ualberta.ca/~ckee/elab.html>], 1995, 65 p.

**Lavagnino John**, "Reading, Scholarship, and Hypertext Editions",  
[URL : <http://www.stg.brown.edu/resources/stg/monographs/rshe.html>], 1996, 9 p.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

- McGann Jerome**, " The Rationale of Hypertexte ",  
[URL : <http://jefferson.village.Virginia.edu/public/jjm2f/rationale.html>], 1995, 12 p.
- Moulthrop Stuart**, *Traveling in the Breakdown Lane : A Principle of Resistance for Hypertext*, [URL : <http://www.ubalt.edu/www/yccla/sam/essays/BREAKDOWN.HTML>], Janvier 1996. 15 p.
- Munker Stephan et Rösler Alexander**, " Hypertextuality ", *Interactivity - Hypertextuality - Transversality*, [URL : <http://www.uni-magdeburg.de/~iphi/ms/tele/e.top.html>], Mars 1996, 4 p.
- Rasmussen J.** " Hypertext reading as practical action - Notes on technology, objectivation and knowledge ", [URL : [http://www.nta.no/telektronikk/4.93.dir/Rasmussen\\_T.html](http://www.nta.no/telektronikk/4.93.dir/Rasmussen_T.html)], 1994, 20 p.
- Renear Allen, Mylonas Elli, et Durand David**, " Refining our notion of what text really is : the problem of overlapping hierarchies ",  
[URL : <http://stg.brown.edu/resources/stg/monographs/ohco.html>], Janvier 1993, 13 p.
- Rhéaume Jacques**, " Hypermédias et stratégies pédagogiques ",  
[URL : [http://www.fse.ulaval.ca/fac/ten/cours/html/96\\_64448.html](http://www.fse.ulaval.ca/fac/ten/cours/html/96_64448.html)], Hiver 1996, 15 p.
- Ryder Martin**, " Production and consumption of meaning : The interplay between subject and object in open hypertext representation ",  
[URL : [http://www.cudenver.edu/~mryder/semiotics\\_95.html](http://www.cudenver.edu/~mryder/semiotics_95.html)], Novembre 1995, 8 p.
- Teasdale Guy**, " L'hypertexte : historique et application en bibliothéconomie ",  
[URL : <http://mistral.ere.umontreal.ca/~beaudryg/cursus/teasdale.html>], Novembre 1995, 13 p.
- Tolva John Nathan**, *The Heresy of Hypertext : Fear and Anxiety in the Late Age of Print*,  
[URL : <http://www.artsci.wustl.edu/~jntolva/heresy.html>], Février 1996, 13 p.
- 5.5 Documents commandés en prêt inter-bibliothèque*
- Ils viennent tous de la British Library ou de l'INIST :
- Gillespie T.** " Learning from a hypertext - The effect of reading interactive text containing nonsequential associative linkages on comprehension ", *Library & Information Science Research*, 1993, Vol. 15, n° 4, pp. 386-388.
- Gilmore M.B., et Case D.O.**, " Historians, books, computers, and the library ", *Library Trends*, 1992, Vol. 40, n° 4, pp. 667-686.
- Grice Roger A., et Ridgway L.S.**, " Presenting technical information in hypermedia format : benefits and pitfalls ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, pp. 35-46.
- Horn R.** *Mapping Hypertext*, Londres, The Lexington Institute, 1989, 300 p.

*Rapport de recherche bibliographique*

*Le concept d'hypertexte*

**Horney M.A., et Anderson-Inman L.** " The ElectroText Project : hypertext reading patterns of middle school students ", *Journal of Educational Multimedia and Hypermedia*, 1994, Vol. 3, n° 1, pp. 71-91.

**Jones Robert Alun et Spiro Rand J.**, " Contextualization, cognitive flexibility, and hypertext : the convergence of interpretive theory, cognitive psychology, and advanced information technologies ", *The Sociological Review Monograph*, 1995, pp. 146-157.

**Lehto M.R., Zhu W.L., et Carpenter B.** " The relative effectiveness of hypertext and text ", *International Journal Of Human-Computer Interaction*, 1995, Vol. 7, n° 4, pp. 293-313.

**Verheij J., Stoutjesdijk E., et Beishuizen J.** " Search and study strategies in hypertext ", *Computers In Human Behavior*, 1996, Vol. 12, n° 1, pp. 1-15.

**Wenger M.J., et Payne D.G.**, " Comprehension and retention of nonlinear text - Considerations of working-memory and material-appropriate processing ", *American Journal Of Psychology*, 1996, Vol. 109, n° 1, pp. 93-130.

## **SYNTHESE**

## 1 INTRODUCTION

Notre intention en démarrant cette recherche n'était pas de comparer l'« hypertexte » qui, dans son acception la plus commune désigne une technologie informatique, et le texte sur support papier. En effet l'hypertexte ne se limite pas pour nous à un ensemble de blocs de texte numérisés reliés entre eux par des « liens ». Même si cette forme nous intéresse particulièrement nous allons voir que le concept d'hypertexte dépasse largement le cadre de la technologie informatique.

Le but n'est pourtant pas de savoir si une technologie va dominer l'autre, mais d'évaluer critiqueusement leurs différences en terme d'usage (et par-là même aborder certains thèmes du débat papier contre informatique, mais toujours du point de vue de l'utilisateur).

## 2 DU TEXTE A L'HYPERTEXTE. HISTOIRE ET DEFINITION

### 2.1 Définition littérale

Afin de bien comprendre notre propos, il faut déconstruire le lien noué par la tradition lettrée occidentale entre le texte et le livre. En effet tout texte n'est pas nécessairement donné dans la forme du livre : les productions orales ou numérisées sont autant de « non-book texts ». Nous reprendrons à notre compte la définition de McKenzie qui défend une conception volontairement élargie du texte : *« l'étymologie même du mot texte confirme qu'il est nécessaire d'étendre son acception usuelle à d'autres formes que le manuscrit ou l'imprimé. Le mot dérive, bien entendu du latin « texere », qui signifie tisser et fait donc référence, non pas à un matériau particulier, mais à un processus ou à la texture qui résulte de cette technique (...) sous le terme « texte », j'entends inclure toutes les informations verbales, visuelles, orales et numériques »*<sup>1</sup>. Cet élargissement commande, en retour, une manière nouvelle de considérer les textes écrits, il nous amène à souligner les effets de sens des formes. Un texte (ici dans sa définition classique) est toujours inscrit dans une matérialité qui en délimite les compréhensions possibles. McKenzie parle de « form effect meanings » pour rappeler contre toutes les définitions uniquement sémantiques des textes, la valeur des matérialités.

Qu'est-ce dans ces conditions qu'un « Hyper » texte ? Le langage fait une grande consommation des préfixes intensifs, et l'on aurait pu penser que l'essor du préfixe hyper s'essoufflerait à la longue et que le succès irait à quelque rival comme supra, extra, ultra, méta, trans ou super. Il n'en est rien, hyper est au zénith et son succès se confirme dans le domaine de l'informatique où il a fait son nid et couvé ses petits : hypermédia, hyperlien, hyperdocument, etc.<sup>2</sup> Hyper est donc là pour désigner un texte plus imposant, plus puissant d'une manière ou d'une autre.

Notons que notre définition large du texte nous amène à éluder *ipso facto* la distinction fréquemment opérée entre hypertexte et hypermédia (un hypertexte au sens restreint contenant

---

<sup>1</sup>McKENZIE D.F., *La bibliographie et la sociologie des textes*, Editions du Cercle de la Librairie, Paris, 1991, pp. 31-32.

<sup>2</sup> Brunet Etienne, " Les liens hypertextuels, à quoi les relier ? ", *UPR 6861 Statistique linguistique (CNRS)*, [URL : <http://lolita.unice.fr/~brunet/hypertexte.html>], 1995, p. 1.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

des images et du son). L'hypermédia ne devient pour nous qu'une des formes possibles de l'hypertexte au sens large.

## *2.2 Définition de l'hypertexte numérique*

C'est vraisemblablement dans sa version informatique que l'hypertexte a été l'objet de définitions les plus poussées. Toutes s'accordent à décrire l'hypertexte numérique comme un ensemble constitué d'un ensemble de «noeuds» d'information connectés par des «liens». Un noeud est un bloc de texte élémentaire de taille et d'architecture variable. Un lien est ce qui assure la liaison entre deux noeuds, ce qui permet de se déplacer d'un bloc de texte à l'autre. L'ensemble des liens forme l'ossature d'un hypertexte. On peut distinguer deux types de liens. Les liens associatifs sont contenus à l'intérieur même d'un noeud (bloc de texte) particulier et sont activables en cliquant sur un mot, ou une image, qui se distingue du reste du texte (couleur différente, encadrement, surlignement, etc.). Le noeud qui apparaît alors se rapporte tout entier à ce mot ou cette image du noeud précédent. D'un autre usage, les liens organisationnels sont là pour structurer la lecture hypertexte, pour baliser le chemin de lecture parcouru. Ils se présentent sous la forme de «boutons», c'est à dire d'icônes toujours présentes à l'écran quel que soit le bloc de texte sur lequel on se trouve, et autorise des commandes du type : «aller au début», «noeud suivant», «noeud précédent». A partir d'un noeud, le lecteur peut invoquer des liens (associatifs ou organisationnels) et choisir son parcours de lecture<sup>1</sup>.

Mais l'hypertexte, en tant que concept, a une histoire bien plus ancienne que celle de l'informatique. L'évolution de cette notion hybride se situe à la croisée de plusieurs histoires, celles de l'informatique, de la documentation, de l'imprimerie, de l'utopie du savoir universel et des technologies intellectuelles. L'hypertexte est tout à la fois un dispositif de lecture/écriture non linéaire, un mode d'organisation réticulaire de l'information, une méthode de recherche documentaire, un produit informatique rendant possible ces divers principes, mais aussi la poursuite d'un rêve ancestral de savoir universel ou l'une des dernières modalités de la mémoire collective : c'est un objet fuyant et polymorphe<sup>2</sup>, dont il importe de retracer l'évolution.

## *2.3 Histoire officielle : Bush, Englebart et Nelson*

Deux chercheurs américains, Douglas Englebart et Ted Nelson - ce dernier créant le terme d'hypertexte en 1965 - sont les premiers à mettre en œuvre en 1968 un système hypertextuel informatique. C'est XANADU<sup>3</sup>. Mais l'hypertexte n'a cependant commencé à susciter l'intérêt d'un plus grand nombre de personnes qu'au moment où il s'introduisit dans le monde de la micro-informatique (avec le logiciel Hypercard en 1987).

Toutefois, il est fréquent d'attribuer l'invention de la notion d'hypertexte à Vannevar Bush. Il publie un texte considéré comme fondateur *As We May Think*<sup>4</sup> en 1945. Selon lui, la plupart des systèmes d'information en usage dans la communauté scientifique sont artificiels. Chaque item n'y est classé que sous une seule rubrique et le rangement y est purement hiérarchique (classes, sous-classes etc.). De même, le découpage des documents imprimés en

---

<sup>1</sup> Verheij J., Stoutjesdijk E., et Beishuizen J. " Search and study strategies in hypertext ", *Computers In Human Behavior*, 1996, Vol. 12, n° 1, pp. 1-15, Ou encore Lebrave Jean-Louis, " Hypertextes - Mémoires - Ecriture ", *Genesis*, 1994, n° 5, p. 10.

<sup>2</sup> Serres A. " Hypertexte : une histoire à revisiter ", *Documentaliste*, 1995, Vol. 32, n° 2, p. 72.

<sup>3</sup> Zhar M. " L'hypertexte ", *Revue de la Science de l'Information*, 1995, n° 2, p. 53.

<sup>4</sup> Bush Vannevar, " As We May Think ", *Atlantic Monthly*, Juin 1945, n° 176, pp. 31-65.

parties, chapitres, paragraphes avec parfois titres et sous-titres pour chacun d'entre eux, ne correspondrait pas au fonctionnement de l'esprit humain qui saute d'une représentation à l'autre le long d'un réseau enchevêtré, trace des pistes bifurquantes, trame une toile infiniment plus compliquée que les banques de données non hypertextuelles d'aujourd'hui ou les systèmes d'information à fiches perforées de 1945 : «*l'esprit humain ne fonctionne pas de cette façon*», à partir d'un fait ou d'une idée, il «*saute immédiatement à la suivante par association d'idées, en suivant un réseau inextricable de pistes inscrites dans les cellules du cerveau*»<sup>1</sup>. Or il semble que la mémoire humaine est ainsi faite que nous comprenons et retenons mieux ce qui est organisé suivant des relations spatiales. Répétons que la maîtrise d'un domaine quelconque du savoir implique presque toujours la possession d'une riche représentation schématique. Les hypertextes peuvent donc, de l'avis de Bush, proposer des voies d'accès et des instruments d'orientation dans un domaine de connaissance en forme de diagrammes, de réseaux ou de cartes conceptuelles manipulables et dynamiques. L'opération élémentaire de l'activité interprétative pourrait ainsi être l'association. Donner du sens à un texte quelconque reviendrait alors à le relier, le connecter à d'autres textes et donc à construire un hypertexte.

Il faut bien avoir à l'esprit la spécificité technologique du système de Bush (baptisé Memex) qui ne repose absolument pas sur l'informatique, balbutiante à l'époque. Le Memex est fondé sur la photographie et le microfilm (le sélecteur rapide de microfilms vient d'être inventé par Goldberg), et nous permet de comprendre que l'hypertexte est une notion et non une technologie, un mode de lecture/écriture qui s'est concrétisé à travers des techniques très différentes et qui ne saurait être réduit à une seule d'entre elles. Bush lui, ne l'avait pas parfaitement intégré, il a conçu une technologie plutôt qu'un concept et son Memex est resté prisonnier toute sa vie de la technologie analogique.

#### *2.4 Nécessité de différencier trois versions technologiques*

En réalité c'est dès 1933, dans un texte intitulé *The Inscrutable Past*, que Bush décrivait un dispositif semblable à un bureau, qui aurait pu renfermer le contenu d'une bibliothèque universitaire<sup>2</sup>. Mais quel que soit le texte auquel on se réfère, il ne faut pas croire que l'hypertexte serait sorti tout armé du cerveau fertile de son génial inventeur ; cette hypothèse fait fi du réseau des interactions, des emprunts, des polémiques ou des conflits qui président à toute innovation ou découverte scientifique.

Si l'on admet la prééminence du concept sur le support et l'antériorité de la chose sur la formulation, alors il faut envisager que l'hypertexte soit un principe qui s'est incarné au moins dans trois versions technologiques différentes. La version imprimée, c'est la plus ancienne, dans laquelle l'hypertexte n'est pas formulé en tant que tel. L'hypertexte imprimé naît des progrès successifs de la mise en page, des notes infrapaginales, des index, des tables des matières, etc., autant de dispositifs incitant à une lecture non linéaire.

La version microfilmée de Bush qui à partir des intuitions d'Otlet<sup>3</sup> nous donne une première formulation théorique et une première réalisation technologique de l'hypertexte. Il

---

<sup>1</sup> « *The human mind doesn't work this way (...) it snaps instantly to the next is suggested by the association of thoughts in accordance with some intricate web of trails carried by the cells of the brain* ». BUSH Vannevar, *As We May Think*, Atlantic Monthly, n° 176, Juin 1945, p. 31-32.

<sup>2</sup> Rapporté par Serres A. " Hypertexte : une histoire à revisiter ", *Documentaliste*, 1995, Vol. 32, n° 2, pp. 71-83.

<sup>3</sup> Paul Otlet, documentaliste Belge précurseur de la bibliologie publié dès 1889 un *Traité de documentation* où il parle d'un « atelier de travail intellectuel » dépassant le Memex de Bush par la diversité de ses possibilités techniques, mais ne contenant cette fois aucune spécificité technologique. Cf. Gilmore M.B., et Case D.O., "

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

faut attendre le milieu des années 60 pour qu'apparaisse la version numérisée de l'hypertexte qui focalise aujourd'hui toutes les attentions.

Il faut donc relativiser le rôle de Bush et mettre l'accent sur la diversité des origines de l'hypertexte dont la protohistoire est bien plus compliquée que ne le laisse entendre nombre de textes. Bush n'est pas parti de rien dans son projet hypertextuel. Sur les deux lignes de force de son dispositif anticipateur de Memex, la technologie et l'idée, d'autres avant lui avaient déjà ouvert la voie. Au plan technique, Bush n'a rien inventé et a repris en l'améliorant l'invention du sélecteur de microfilms de Goldberg. D'autre part le dispositif de Memex n'était pas le premier modèle de station de travail intellectuel, si l'on se réfère aux réalisations antérieures et peu connues des bibliothécaires Sébille, Otlet ou Townsend.<sup>1</sup>

### 3 HYPERTEXTE NUMERIQUE ET HYPERTEXTE IMPRIME

#### 3.1 Points communs

De nombreux concepteurs et commentateurs de pages hypertextuelles affirment que l'hypertexte offre un vaste champ de connexions entre différents textes qui seraient distants sous leur forme imprimée. Ils y trouvent un texte plus manipulable, permettant de s'appropriier - en copiant/collant - certains passages pour les assembler à d'autres, d'annoter, de lier des textes contradictoires.

En réalité, toutes ces caractéristiques, ont déjà été définies comme étant celles du texte imprimé par des auteurs comme Barthes, Derrida ou Foucault. Ils emploient d'ailleurs des mots comme « liens » ou « réseaux » pour parler des textes imprimés, qu'ils inscrivent au sein du champ de la production écrite et qui n'ont de sens que relationnellement les uns aux autres.

Les articles ou les ouvrages universitaires sont un exemple parlant de l'hypertexte comme texte à lecture multiséquentielle. On parcourt - plus ou moins exhaustivement - ce qu'il est convenu d'appeler le texte principal, qui comprend un certain nombre de symboles indiquant la présence d'une note (de bas de page ou en fin de texte) et l'on quitte parfois le texte principal pour lire cette note qui peut contenir aussi bien un commentaire du texte principal, le point de vue contradictoire d'autres courants de pensée, ou encore une information sur d'autres auteurs ayant déjà employé les arguments énoncés dans le texte principal. Dans tous les cas le lecteur peut suivre le lien que lui fournit la note (puisqu'elle comprend, en principe, des références bibliographiques) vers d'autres textes et ainsi se retrouver matériellement «hors» du travail universitaire initial<sup>2</sup>.

Les articles universitaires sont donc une forme explicite d'hypertexte imprimé. D'une façon encore plus exacerbée, les dictionnaires, encyclopédies et autres volumes de référence, séparent la structure logique du document de sa structure physique<sup>3</sup>. Physiquement ces

---

Historians, books, computers, and the library ", *Library Trends*, 1992, Vol. 40, n° 4, pp. 667-686, et **Teasdale Guy**, " L'hypertexte : historique et application en bibliothéconomie ",

[URL : <http://mistral.ere.umontreal.ca/~beaudryg/cursus/teasdale.html>], Novembre 1995, 13 p.

<sup>1</sup> **Serres A.** " Hypertexte : une histoire à revisiter ", *Documentaliste*, 1995, Vol. 32, n° 2, pp. 71-83.

<sup>2</sup> **Haas Stephanie W.**, " Quotations in scholarly text : Converting existing documents to hypertext ", *Computer and the Humanities*, 1995, n° 28, pp. 165-171, et **Lavagnino John**, " Reading, Scholarship, and Hypertext Editions ", [URL : <http://www.stg.brown.edu/resources/stg/monographs/rshe.html>], 1996, p. 7.

<sup>3</sup> **Renear Allen, Mylonas Elli, et Durand David**, " Refining our notion of what text really is : the problem of overlapping hierarchies ", [URL : <http://stg.brown.edu/resources/stg/monographs/ohco.html>], Janvier 1993, p. 6.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

documents sont des séquences linéaires d'unités indépendantes comme les articles linéaires rédigés sur des sujets précis, comme les entrées des différents mots. Logiquement ils sont plus complexes. Il est exclu (sauf cas exceptionnel) de les lire par exemple du début à la fin. On cherche l'entrée qui nous intéresse et on lit de façon séquentielle la portion de texte correspondante. On rencontre alors un certain nombre de références ou de «voir aussi» qui nous obligent à rechercher un peu plus loin ou dans un autre volume l'entrée recherchée. La lecture suit donc un chemin qui traverse l'ensemble des documents.

Au-delà de ces documents imprimés explicitement hypertextes que sont un travail universitaire où un dictionnaire, il est possible d'appréhender toute œuvre comme un noeud dans un ensemble hypertexte implicite, comme le font Barthes, Foucault ou Derrida.

Barthes dit par exemple : *«Dans ce texte idéal, les réseaux sont multiples et jouent entre eux, sans qu'aucun puisse coiffer les autres ; ce texte est une galaxie de signifiant, non une structure de signifiés ; il n'a pas de commencement ; il est réversible ; on y accède par plusieurs entrées dont aucune ne peut-être à coup sûr déclarée principale ; les codes qu'il mobilise se profilent à perte de vue (le sens n'y est jamais soumis à un principe de décision, sinon par coup de dés). De ce texte absolument pluriel, les systèmes de sens peuvent s'emparer, mais leur nombre n'est jamais clos, ayant pour mesure l'infini du langage»*<sup>1</sup>

De la même façon Foucault écrit : *«Les marges d'un livres ne sont jamais nettement ni rigoureusement tranchées : par-delà le titre, les premières lignes et le point final, par-delà sa configuration interne et la forme qui l'autonomise, il est pris dans un système de renvois à d'autres livres, aux autres textes et aux autres phrases : un noeud dans un réseau.»*<sup>2</sup>

Derrida, pour sa part, parle de liaison, de toile, de réseau et met l'accent sur l'ouverture textuelle, l'intertextualité, et il entend montrer ainsi l'inconséquence de la distinction entre l'intérieur et l'extérieur d'un texte<sup>3</sup>.

L'hypertexte imprimé qui était une notion particulièrement abstraite et difficile trouve dans l'hypertexte numérique une formulation physique (même si elle n'est pas matérielle). Il incarne les idées et les attitudes proposées par Barthes, Derrida et Foucault. Ce n'est donc pas une nouveauté radicale, mais une manifestation plus tangible, plus accessible de l'hypertextualité.

### *3.2 La place de l'auteur*

Le papier est dans la littérature sur l'hypertexte souvent vu comme un médium limitatif qui impose une camisole linéaire d'encre et de papier alors que l'hypertexte numérique revêt des caractéristiques libératrices supposées, son architecture étant perçue comme étant d'une manière ou d'une autre plus « libre » ou plus « naturelle ». L'on pourrait tout aussi bien - même si ça ne présente pas plus d'intérêt - valoriser le papier comme étant le libérateur puisque l'on y a toujours accès au texte dans son emblée, que l'on peut y picorer à son gré (même si la recherche est parfois fastidieuse). Les liens de l'hypertexte numérique obligeant au contraire le lecteur à suivre l'idée de quelqu'un d'autre sur l'endroit où la piste informationnelle doit le

---

<sup>1</sup> BARTHES Roland, *S/Z*, Seuil, Paris, 1970, Collection Point essais, p.12.

<sup>2</sup> FOUCAULT Michel, *L'archéologie du savoir*, Gallimard, Paris, 1969, Collection Bibliothèque des Sciences Humaines, p. 34.

<sup>3</sup> Cf. notamment DERRIDA Jacques, *La dissémination*, Paris, Seuil, 1972, 416 p.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

mener : les liens transversaux à la charge du lecteur sur le papier appartiennent à l'auteur avec l'hypertexte numérique.<sup>1</sup>

Dans un ouvrage ou un article imprimé, la connectivité est pour un certain nombre de lecteur dépendante des enchaînements séquentiels et de l'ordre hiérarchique voulu par l'auteur. Les liens transversaux restent généralement implicites et doivent être reconstruit par le lecteur. Au contraire l'hypertexte numérique explicite ses liens et fait disparaître - ou en tous cas atténue - l'ordre hiérarchique.

Même si aujourd'hui nous affectons de croire que quiconque sachant lire sait aussi écrire, ce n'était pas le cas pendant longtemps, et les historiens de la lecture ont souvent souligné le fait que pendant des millénaires beaucoup de personnes capables de lire ne savaient même pas signer<sup>2</sup>. Quand nous considérons l'écriture et la lecture, nous les pensons fréquemment comme des procédures ou des processus successifs mis en oeuvre par intermittence par la même personne : on lit, puis on écrit, puis on lit un peu plus etc. L'hypertexte numérique rend ses deux activités encore un peu plus convergentes, un peu plus proches. Ce faisant il empiète sur certaines prérogatives de l'auteur (ou du rédacteur ?) qui échoient dès lors au lecteur.

Un des signes de ce transfert serait la capacité du lecteur à choisir son chemin dans le metatexte, d'annoter les textes écrits par les autres et de créer des liens entre des documents écrits par d'autres. Ainsi pour Roger Chartier, «*Avec le texte électronique, le lecteur peut soumettre le texte à de multiples opérations (il peut l'indexer, l'annoter, le copier, le démembrer, le recomposer, le déplacer, etc.)*»<sup>3</sup>. L'hypertexte numérique ne permet toutefois pas au lecteur de changer directement le texte de quelqu'un d'autre (en laissant des modifications visibles pour les lecteurs ultérieurs), mais il réduit la distance qui sépare les documents individuels dans l'univers de l'imprimé et du manuscrit. Réduisant ainsi l'autonomie du texte, l'hypertexte réduit l'autonomie de l'auteur<sup>4</sup>.

La distinction entre lecteur et auteur deviendrait plus floue. Idéalement la différence serait même impossible à faire puisque lecteurs et auteurs disposent des mêmes outils pour se déplacer dans les textes pendant la lecture/élaboration d'un document, pour ajouter des annotations et des liens, au sein d'un réseau documentaire. C'est ce qu'affirme Roger Chartier, qui parlant du lecteur du texte électronique déclare qu'«*il peut en devenir le coauteur. La distinction fortement visible dans le livre imprimé, entre l'écriture et la lecture du livre, s'efface au profit d'une réalité autre : celle où le lecteur devient un des acteurs d'une écriture à plusieurs voix ou, à tout le moins, se trouve en position de constituer un texte nouveau à partir de fragments librement découpés et assemblés*»<sup>5</sup>. Ainsi se constitueraient des ensembles textuels originaux dont le producteur est le lecteur, et dont le ou les auteurs - ou plutôt le ou les rédacteurs - sont parfois indéfinissables.

Mais un des changements majeurs dans l'appréhension des textes, imputable à l'hypertexte numérique est, pour nous, l'atténuation et même parfois la disparition, dans les textes numérisés, de la fonction auteur telle qu'énoncée par Michel Foucault<sup>6</sup>. Certes cette fonction

---

<sup>1</sup> Phénomène bien décrit par **Dillon Andrew**, *Designing Usable Electronic Text : Ergonomic Aspects of Human Information Usage*, Londres, Taylor et Francis, 1994, pp. 29-35.

<sup>2</sup> MARTIN Henri-Jean, *Histoire et pouvoirs de l'écrit*, Perrin, Paris, 1988.

<sup>3</sup> CHARTIER Roger, « Le message écrit et ses réceptions. Du codex à l'écran », *Revue des sciences morales et politiques*, Février 1993, n° 2, pp. 295-312.

<sup>4</sup> **Rasmussen J.** " Hypertext reading as practical action - Notes on technology, objectivation and knowledge ", [URL : [http://www.nta.no/telektronikk/4.93.dir/Rasmussen\\_T.html](http://www.nta.no/telektronikk/4.93.dir/Rasmussen_T.html)], 1994, p. 12.

<sup>5</sup> CHARTIER Roger, « Le message écrit et ses réceptions. Du codex à l'écran », op. cit.

<sup>6</sup> FOUCAULT Michel, op. cit.

auteur ne s'exerçait pas uniformément et de la même façon sur tous les discours, à toutes les époques et dans toutes les formes de civilisation. Michel Foucault le notait : «*On pourrait dire par conséquent, qu'il y a dans une civilisation comme la nôtre un certain nombre de discours qui sont pourvus de la fonction «auteur», tandis que d'autres en sont dépourvus. Une lettre privée peut bien avoir un signataire, elle n'aura pas d'auteur. Un contrat peut bien avoir un garant, il n'a pas d'auteur. Un texte anonyme que l'on lit dans la rue sur un mur aura un rédacteur, il n'aura pas un auteur*»<sup>1</sup>. Avec la numérisation d'un texte dont l'auteur est connu et reconnu, la fonction auteur va continuer à jouer son rôle mais sans doute avec moins de force.

En effet, la note de l'hypertexte numérique, par exemple, n'est pas la même que la note de l'imprimé. Elle diffère tout d'abord parce que nous sommes transportés directement, sans la moindre recherche oculaire, à la note concernée, par un simple clic de la souris. Et ensuite parce qu'elle apparaît, une fois qu'elle s'est superposée au texte principal ou qu'elle est placée au bord de ce dernier, comme un document indépendant - bien que connecté -, de plein droit, et pas comme quelque texte secondaire voire parasite dont la position et la typographie nous rappellerait qu'il est hiérarchiquement inférieur au texte principal.

Quand une note imprimée contient l'information suivante : «*BARTHES Roland, S/Z, Seuil, Paris, 1970, Collection Point essais, p.12*», une note électronique équivalente pourrait inclure cette information mais aussi citer un passage, un chapitre, voire l'intégralité du texte de Barthes. Et cette lexie pourrait, à son tour, être liée à des extraits d'ouvrages de Derrida ou de Foucault concernant également cette notion de texte organisé en réseaux<sup>2</sup>.

Ainsi le passage d'un bloc de texte à l'autre, d'une oeuvre - sous sa forme imprimée - à une autre, peut se faire sans qu'on y prête attention, sans qu'il soit le fruit d'un processus réflexif nécessitant la connaissance du nom de l'auteur comme c'est le cas avec les documents imprimés ou manuscrits. D'autre part de nombreux bloc de textes n'existent que sous leur forme numérisée (en particulier sur le réseau Internet) et n'ont pas toujours de signataire, rarement, en tous cas, de signataire susceptible d'exercer les effets de la fonction auteur sur le lecteur.

#### 4 LECTURE DE L'HYPERTEXTE NUMERISE

Lorsque l'on s'intéresse à la lecture de documents numériques, on s'aperçoit que la plupart des théoriciens et des techniciens se préoccupent plus de la connexion physique des ordinateurs sur un réseau que de la situation discursive de l'utilisateur.

Pourtant l'élaboration d'une interface informatique devrait avoir comme base l'hétérogénéité du contexte social de ses usagers, plutôt que de les considérer comme autant d'obstacles à ignorer ou à contourner. Il faudrait toujours étudier les activités cognitives que l'utilisateur doit mettre en œuvre pour se servir d'une interface donnée, car elles varient d'une interface à l'autre, d'un type d'utilisateur à l'autre<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> *Ibid.*, p. 798.

<sup>2</sup> **McKnight Cliff, Dillon Andrew, et Richardson John**, *Hypertext in context*, Cambridge, Cambridge University Press, 1991, 166 p.

<sup>3</sup> Cf. **Dillon Andrew**, *Designing Usable Electronic Text : Ergonomic Aspects of Human Information Usage*, Londres, Taylor et Francis, 1994, 195 p.

#### 4.1 Manipulabilité

L'écran tout d'abord n'offre pas la même surface déployée qu'un livre de grand format et présente une définition bien inférieure à celle des photocomposeuses. En outre on oriente un livre comme on le souhaite, alors que les écrans, aujourd'hui plus larges que hauts, ne facilitent pas la lecture<sup>1</sup>. Lire sur un écran est donc plus fastidieux que le faire livre en main.

Ajoutons à cela la faible transportabilité du support informatique (les portables souffrant pour leur part de leur faible autonomie), et l'on comprendra l'inconfort de la lecture sur ordinateur. Mais ces problèmes purement techniques sur lesquels il est difficile d'agir aujourd'hui sont vraisemblablement appelés à s'estomper avec le temps.

Il est un problème plus fondamental : habitués à manipuler un objet à trois dimensions nous supportons souvent mal que l'écran réduise le texte à une simple surface. Dès que le document est plus grand qu'une page d'écran d'autres facteurs que la qualité de l'image interviennent. Notre perception de l'espace du volume est alors totalement modifiée et notre expérience émotionnelle du texte qualitativement bien différente. Il y a vraisemblablement un ensemble de gestes neufs secrétés par une production de l'écrit en une forme nouvelle<sup>2</sup>. Un document relié présente une caractéristique essentielle, celle de proposer un modèle d'interaction connu et accepté par presque tous les lecteurs. Il est possible d'accéder à son contenu de manière séquentielle (plus rapide que la façon linéaire) en utilisant soit un index, soit la table des matières dont le rôle est de présenter une vue hiérarchisée en divers chapitres, sections et paragraphes<sup>3</sup>.

On manipule le papier par dextérité manuelle, utilisant les doigts pour tourner les pages, gardant un doigt pour marquer une section, etc. Ces compétences sont acquises le plus souvent très tôt dans la vie d'un lecteur et sont transférables d'un document à l'autre quel que soit le type de document. En ce qui concerne le texte numérique au contraire, cela ne fonctionne pas : il y a un manque de standards. La maîtrise des manipulations au sein d'une application ayant une interface donnée n'est pas la garantie que l'on saura en manipuler une autre.

Avec le papier, une fois que le « *modus operandi* » de base est acquis (tourner les pages, identifier les notes de bas de page, usage de l'index, etc.) il demeure valable pour les textes d'autres auteurs, d'autres éditeurs dans d'autres domaines, contrairement à ce qui se passe avec le texte numérique, dont la manipulation diffère d'une application à l'autre (même si l'on a des « familles de logiciels » tentant de présenter des interfaces plus ou moins homogènes), d'un ordinateur à l'autre, d'une année sur l'autre. Ainsi lorsqu'on est confronté à l'information numérique, on doit mettre en œuvre des schémas dépendants du système en général (comment le faire fonctionner) d'une façon qui n'est pas essentielle pour l'information papier<sup>4</sup>.

#### 4.2 La recherche d'information

Avec l'hypertexte numérique, la recherche d'information, le mouvement pourrait nécessiter moins de manipulations physiques (la pression d'une touche, par exemple, comparée au feuilletage ou au marquage d'une page) ou un effort cognitif moindre, un lien direct à

---

<sup>1</sup> **Keep Christopher et McLaughlin Robin**, " The electronic labyrinth ", [URL : <http://www.ualberta.ca/~ckee/elab.html>], 1995, 65 p.

<sup>2</sup> **Maignien Y. et Wagneur J.-D.**, " Numérisation et nouvelles pratiques de lecture ", *Bulletin d'Informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, 1995, Vol. 167, n° 2, p. 40.

<sup>3</sup> **Lévy Pierre**, *Les technologies de l'intelligence*, Paris, Seuil, 1991, pp. 110-112.

<sup>4</sup> **Melot M.** " Nous sommes tous des illettrés ou l'avenir de la lecture ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1989, Vol. 34, n° 2-3, pp. 203-206.

## *Rapport de recherche bibliographique*

### *Le concept d'hypertexte*

l'information au lieu de consulter un index et de revenir à la bonne page. Mais ce sont là des questions de degrés pas de catégories, de quantité pas de qualité<sup>1</sup>.

Le livre est un assemblage de feuillets disposés les uns à la suite des autres dans un ordre fixe, avec une reliure qui en fait un objet matériel tangible, ayant l'évidence de sa présence matérielle. Cette prégnance d'objet matériel est évidemment absente dans l'hypertexte numérique, qui pour son usager apparaît sous forme fragmentaire dans des fenêtres affichées sur un écran. Le contenu de ces fenêtres correspond à des places à l'intérieur d'une mémoire électronique, où elles sont identifiées par une « adresse » à laquelle on peut accéder par un « pointeur », qui n'est rien d'autre qu'une instruction du type « aller à l'adresse ci-après désignée ». Bien sûr on trouve des équivalents de ces pointeurs dans l'espace du livre, sous la forme d'une « instruction » du type « Cf. p. x ». Mais la séquence linéaire, l'enchaînement des paragraphes et des chapitres reste la chose la plus importante dans le document relié (au moins dans l'esprit de l'auteur et dans celui de nombre de lecteur). Dans le document numérique, c'est au contraire l'adresse, le renvoi qui prédomine, la séquence linéaire n'étant qu'un agencement particulier de pointeurs<sup>2</sup>.

« You cannot judge a book by looking at its cover »<sup>3</sup> dit un proverbe anglais. Mais c'est partiellement faux puisqu'en un coup d'œil on a une indication sur la taille, l'âge ou la condition de ce livre, qui sont autant d'indicateurs de l'effort à fournir pour le lire ou de la pertinence de l'information qu'il contient. Et quand il est ouvert, nous trouvons encore plus de caractéristiques, d'indices nous informant de l'endroit où les sujets se trouvent, comment ils sont organisés et quelle information est incluse ou non. Et ce grâce à la table des matières, aux chapitres, titres, résumés, sommaires ou autre index. Un lecteur régulier s'attend à trouver ces informations et les amasse vraisemblablement d'une façon assez automatique quand il « navigue » dans un livre ou dans un journal. Il trouverait bizarre que cette structure soit absente<sup>4</sup>. Un hypertexte numérique ne donne, au premier coup d'œil, aucune information sur la taille, la qualité du contenu, l'âge ou la fréquence d'utilisation du document (pas de poussière, de griffonnements, de commentaires, de déchirures ou de soulignements). Il n'y a généralement aucun moyen d'avoir une idée de la taille du document sans réaliser une opération interrogative qui donnera généralement une taille en Kbytes ou en Koctets peu significative pour de nombreux lecteurs.

Dans beaucoup de documents papier tendent à se manifester au moins quelques standards en terme d'organisation de telle façon que les concepts de position relative comme « avant » ou « après » ont des corollaires physiques tangibles. Si l'on peut dire que c'est le cas pour toute forme établie de texte alors les développeurs de systèmes hypertextuels numériques doivent considérer avec attention leurs designs pour voir s'il répond ou non à de telles attentes.

### *4.3 Désorientation cognitive*

On a beaucoup glosé sur les problèmes d'orientation dans « l'hyperespace », pour désigner la tendance à perdre son sens de l'orientation dans des documents peu hiérarchisés. L'usager du

---

<sup>1</sup> Maignien Y. et Wagneur J.-D., " Numérisation et nouvelles pratiques de lecture ", *Bulletin d'Informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, 1995, Vol. 167, n° 2, pp. 39-42.

<sup>2</sup> Lebrave Jean-Louis, " Hypertextes - Mémoires - Ecriture ", *Genesis*, 1994, n° 5, pp. 12-14.

<sup>3</sup> Cet équivalent anglo-saxon de « l'habit ne fait pas le moine » signifie littéralement « on ne peut juger de la qualité d'un livre en regardant sa couverture ».

<sup>4</sup> Langford D. " Evaluating a hypertext document ", *Aslib Proceedings*, 1995, Vol. 45, n° 9, pp. 221-226.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

réseau Internet par exemple, n'ayant pas une conception claire des relations au sein du texte, et ne connaissant pas sa localisation, trouvera difficile de décider où aller dans ce texte.

Si on active par exemple un lien sur un mot, est-ce qu'on aboutira à une définition de trois lignes ou à une thèse de doctorat sur le sujet ? Le lien ne le précise pas. On trouve en fait deux types de désorientations cognitives : le problème du « musée d'art » où on voit tellement d'informations et d'images qu'on ne sait plus ce qui est relié et on ne retient rien, c'est une indigestion intellectuelle; le deuxième type de désorientation sont les « digressions imbriquées » par lesquelles on perd de vue le but initial de sa recherche en suivant les chemins de traverse offerts par l'hypertexte.

« *Getting lost in hyperspace* »<sup>1</sup>, être perdu dans l'hyperespace, est un phénomène classique de la lecture hypertextuelle numérique. Lorsque plusieurs documents sont ouverts et que tous représentent de nombreux marqueurs indiquant des liens à suivre, il est parfois difficile pour l'utilisateur de prendre une décision quant à la suite de sa lecture. En effet s'il ne dispose pas d'outils spécialisés d'aide à la « navigation » en milieu hypertexte, sa situation peut-être comparée à celle d'un promeneur perdu à la croisée des chemins au milieu d'une forêt dont on ne connaîtrait ni la topologie ni l'étendue<sup>2</sup>.

Prendre un nouveau document peut-être comparé à entrer dans une nouvelle ville. Comment procédons-nous pour développer notre carte de l'espace informationnel ? Pour utiliser l'analogie de la navigation dans l'espace physique, nous nous attendons à ce que les éléments d'une structure générique connue (table des matières, chapitre, résumé, en-tête...) soient autant de repères fournissant au lecteur une information sur l'endroit où il se trouve dans le texte, tout comme le signalement, le nom des rues et des immeubles, sont des aides à la navigation dans les environnements physiques (dans une ville). Il semblerait que la possibilité offerte par certains documents hypertextuels numériques de faire défiler le texte perturbe la mémoire virtuelle que nous mettons en œuvre pour la localisation des différents éléments pendant la lecture, localisation basée sur leur position à la fois dans la page et dans le document. Cette mémoire fonctionne grâce à la relation figée d'un élément et de sa position sur une page donnée. La possibilité de défilement est donc susceptible d'affaiblir cette relation et offre seulement au lecteur l'indicateur de position relative d'un élément avec ses voisins immédiats<sup>3</sup>.

La structure du texte est un moyen de représentation mentale du contenu à la fois pour le lecteur pour saisir l'organisation du texte et pour l'auteur pour ordonner sa production. Les schèmes mentaux mis en œuvre pour la lecture de documents imprimés nous sont familiers depuis notre enfance et facilite la lecture sans que l'on y songe une seconde. Ces schèmes délimitent un espace de possibles pour les contenus de chaque élément de la structure du livre. Les documents numériques en général et ceux hypertextuels en particulier ont une histoire beaucoup plus courte : ces structures schématiques génériques - qui varient en configuration et en volume d'un groupe d'individu à l'autre - qui existent pour le papier n'ont pour le moment pas d'équivalents spécifiques pour le texte numérique. C'est pourquoi les documents numériques sont plus lisibles quand ils recourent à des repères liés à l'imprimé. Une enquête

---

<sup>1</sup> **Moulthrop Stuart**, *Traveling in the Breakdown Lane : A Principle of Resistance for Hypertext*, [URL : <http://www.ubalt.edu/www/ygcla/sam/essays/BREAKDOWN.HTML>], Janvier 1996, p. 7.

<sup>2</sup> **Pasquier Jacques et Mounard Jacques**, *Livres électroniques : de l'utopie à la réalisation*, Lausanne, Presses Polytechniques et Universitaires Romandes, 1995, p. 40.

<sup>3</sup> **Jones Robert Alun et Spiro Rand J.**, " Contextualization, cognitive flexibility, and hypertext : the convergence of interpretive theory, cognitive psychology, and advanced information technologies ", *The Sociological Review Monograph*, 1995, pp. 146-157.

portant sur des universitaires lecteurs de revues scientifiques le confirme. Par exemple garder les principaux titres dans leur ordre standard comme charpente du texte faciliterait une exploration rapide des sections désirées et restreindrait l'espace des recherches pour la localisation de l'information<sup>1</sup>.

## 5 APPLICATION POUR LA CONCEPTION DE DOCUMENTS HYPERTEXTUELS

Il est difficile d'écrire un texte pour qu'il soit lu solitairement, face à un écran d'ordinateur. Lire de longs textes à l'écran est plus souvent vu négativement qu'accueilli à bras ouverts<sup>2</sup>. Cela prendra du temps pour identifier la forme optimale d'un document numérique hypertextuel. Aujourd'hui les concepteurs manquent vraisemblablement du savoir-faire et de l'expérience qui ont accompagnés la production de texte sur papier, ils se retrouvent face à une transition abrupte qui nécessite de leur part de nouveaux apprentissages<sup>3</sup>.

Ecrire un document numérique hypertextuel ne signifie aucunement que les écrivains puissent écrire de façon aléatoire. Ils doivent au contraire avoir en tête une forme de lecture de leur document, une organisation particulière. Croire que les auteurs peuvent travailler sans plan ou structure clairement établis revient à penser qu'offrir une pile de brique à quelqu'un est la même chose que lui construire une maison<sup>4</sup>.

Pourtant, lorsque l'écrivain rédige un bloc élémentaire de texte, il ne sait pas ce que le lecteur aura lu avant de lire ce bloc, ni ce qu'il lira après. Comment concilier cette structure nécessaire avec l'accès apparemment aléatoire du lecteur au divers blocs composant le document ?

Un bon système hypertextuel doit permettre de naviguer très librement sans risque de se perdre spatialement (on ne sait plus où on est dans le réseau) ou cognitivement (on perd nos repères, nos certitudes sur la façon de procéder). On a besoin de savoir où on est, d'où on vient et comment aller ailleurs. Pour cela, l'utilisateur doit toujours être informé de sa situation, c'est à dire que la structure de l'information doit toujours être apparente.

Il est tout à fait possible de le faire grâce à quelques outils simples : des indices contextuels peuvent figurer en en-tête ou en pied de page, les aides contextuelles peuvent aussi être un recours précieux, ou encore le multifenêtrage d'une « page » d'écran permettant de faire figurer un certain nombre d'information quelle que soit la page du site consultée (par exemple l'organisation générale du site, une sorte de plan, de sommaire)<sup>5</sup>.

Par ailleurs, comme on ne peut connaître ce que lecteur a lu du document, il ne faut pas hésiter à répéter les informations importantes ou nécessaires à la compréhension d'un passage précis (pour éviter les répétitions trop lourdes on peut se contenter de liens vers ces informations avec des pointeurs très explicites).

---

<sup>1</sup> **Dillon Andrew**, *Designing Usable Electronic Text : Ergonomic Aspects of Human Information Usage*, Londres, Taylor et Francis, 1994, p. 55.

<sup>2</sup> **Horney M.A., et Anderson-Inman L.** " The ElectroText Project : hypertext reading patterns of middle school students ", *Journal of Educational Multimedia and Hypermedia*, 1994, Vol. 3, n° 1, p. 86.

<sup>3</sup> **Kolosseus B., Nauer D., et Bernhardt S.A.**, " From writer to designer: modelling composing processes in a hypertext environment ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, p. 79.

<sup>4</sup> **Grice Roger A., et Ridgway L.S.**, " Presenting technical information in hypermedia format: benefits and pitfalls ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, p. 40.

<sup>5</sup> *Ibid.* p. 41.

En outre, l'organisation du document électronique doit être rigoureuse. On doit choisir avec soin un point de départ (une page d'accueil) pour introduire le document, puis des chemins adaptés aux connaissances et aux intérêts spécifiques des différents lecteurs potentiels. Il faut projeter le lecteur directement sur le passage repéré, puis de proche en proche sur les passages suivants. D'où l'intérêt de ce que les anglo-saxons ont appelé l' « Information Mapping »<sup>1</sup> et qui désigne la structuration des informations en petites sections distinctes et relativement indépendantes. Cela permet à l'utilisateur de n'obtenir que ce qu'il demande.

## 6 CONCLUSION

L'hypertexte n'est aujourd'hui pleinement utilisable que lorsque certains repères et certaines habitudes liés à l'imprimé y demeurent inscrits d'une façon ou d'une autre (comme un plan simplifié de l'hypertexte par exemple), faute de quoi le lecteur risque de se trouver fort démuné. Mais l'hypertextualisation - c'est à dire la conversion d'un document linéaire en réseau hypertextuel - doit présenter une plus value par rapport au document classique, afin de justifier la mise en oeuvre de moyens supplémentaires<sup>2</sup>. Un Site Web ne doit pas être le simple décalque appauvri (puisqu'il lui manque une dimension) d'un document imprimé.

On peut mettre en oeuvre un certain nombre de techniques pour palier ce risque, mais pour véritablement profiter des nouvelles opportunités qu'offre l'hypertexte, un long travail de recherche reste à faire. Il faut développer une stylistique du design hypertexte si l'on ne veut pas aboutir à un « hyper-chaos », que certains ont déjà surnommé « BabelWeb ».

---

<sup>1</sup> L'inventeur du terme est **Horn R.** Mapping Hypertext, Londres, The Lexington Institute, 1989, 300 p.

<sup>2</sup> **Langford D. et Brown P.** " Creating hypertext documents - Is it worth the effort ? ", *Aslib Proceedings*, 1993, Vol. 45, n° 4, pp. 91-95.

## **REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES**

## 1 BIBLIOGRAPHIE THEMATIQUE

### 1.1 Ouvrages généraux

**Atkinson R.** " Networks, hypertext, and academic information services : some longer-range implication ", *College & Research Libraries*, 1995, Vol. 54, n° 3, pp. 199-215.

**Balasubramanian V.** " State of the Art Review on Hypermedia Issues and Applications <trad.> L'hypermedia principes et applications ", *Interface homme/machine*, [URL : <http://bigiup.univ-lemans.fr/~dea16/expose/IHM/hypertext.html>], Février 1996, 27 p.

**Balpe Jean-Pierre**, *Hyperdocuments Hypertextes Hypermédias*, Paris, Eyrolles, 1990, 200 p.

**Bolter Jay David**, *Authors and readers in an age of electronic texts, in Literary texts in an electronic age : scholarly implications and library services*, 1994, pp. 7-19.

**Bornman H. et Solms S.H.v.**, " Hypermedia, multimedia and hypertext : definitions and overview ", *Electronic Library*, 1995, Vol. 11, n° 4/5, pp. 259-268.

**Botafogo R.A., Shneiderman Ben, et Rivlin E.** " Structural analysis of hypertexts : identifying hierarchies and useful metrics ", *Acm Transactions On Information Systems*, 1995, Vol. 10, n° 2, pp. 142-180.

**Carlson Patricia Ann**, " The rhetoric of Hypertext ", *Hypermedia*, 1990, Vol. 2, n° 2, pp. 120-131.

**Cavanagh Joseph M.**, *Highways to hypertext, in National Online Meeting - Proceedings of the 9th National Online Meeting*, (1988 10-12 Mai), New-York, 1992.

**Costanzo William V.**, *The Electronic Text : Learning to Write, Read, and Reason with Computers*, Englewood Cliffs, Educational Technology Publications, 1989, 320 p.

**Costanzo William V.**, " Reading, Writing, and Thinking in an Age of Electronic Literacy ", *Literacy and Computers, Modern Language Association*, 1994, pp. 11-21.

**Davis Stephen Boyd**, " Hypertext and multimedia ", *English Today*, 1993, Vol. 9, pp. 17-24.

**Douglas Jane Yellowlees**, " Social impacts of computing : the framing of hypertext - Revolutionary for whom? ", *Social Science Computer Review*, 1995, Vol. 11, n° 4, pp. 417-428.

**Drexler K.Eric**, " Hypertext Publishing and the Evolution of Knowledge ", *Social Intelligence*, 1996, Vol. 1, n° 2, pp. 87-120.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Guidon J. et Pierre S.** " Hypertext and hypermedia for the production and utilization of interactive and distributed documents ", *Telematics and Informatics*, 1995, Vol. 12, n° 2, pp. 111-123.

**Hardman Lynda**, " Introduction to hypertext and hypermedia ", *Historical / Social Research/Historische Sozialforschung*, 1990, Vol. 15, pp. 94-103.

**Hocks Mary**, " Hypertext as Group Practice : Accounts of reading and writing in hypertext ", [URL : [gopher ://jefferson.village.Virginia.edu/00/elecpub/hypertext.survey](mailto:gopher://jefferson.village.Virginia.edu/00/elecpub/hypertext.survey)], Mai 1994, 19 p.

**Johnson R.R.**, " Romancing the hypertext : a rhetorical/historiographical view of the 'hyperphenomenon' ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, pp. 11-22.

**Keep Christopher et McLaughlin Robin**, " The electronic labyrinth ", [URL : <http://www.ualberta.ca/~ckkeep/elab.html>], 1995, 65 p.

**Kolb David**, *Socrates in the Labrynth : hypertext, Argument, Philosophy*, Watertown, Eastgate Systems, 1994, 321 p.

**Landow George P.**, *Hypertext : the convergence of contemporary critical theory and technology*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1992, 242 p.

**Landow George P.**, *Hyper/Text Theory*, Baltimore et Londres, Johns Hopkins University Press, 1994, 464 p.

**Landow George P., et Delany Paul**, *Hypermedia and Literary Studies*, Cambridge et Londres, The MIT Press, 1991, 345 p.

**Landow George P., et Delany Paul**, *The Digital word : text-based computing in the humanities*, Cambridge, MIT Press, 1993, 366 p.

**McAleese R.** *Hypertext : theory into practice*, Oxford, Intellect, 1989, 160 p.

**McAleese R. et Green C.** *Hypertext : state of the art*, Oxford, Intellect, 1990, 269 p.

**McGann Jerome**, " The Rationale of Hypertexte ", [URL : <http://jefferson.village.Virginia.edu/public/jjm2f/rationale.html>], 1995, 12 p.

**McKnight Cliff, Dillon Andrew, et Richardson John**, *Hypertext in context*, Cambridge, Cambridge University Press, 1991, 166 p.

**Moulthrop Stuart**, *Toward a Rhetoric of Informating Texts*, in *Proceedings of the ACM Conference on Hypertext*, 1992, pp. 171-181.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Munker Stephan et Rösler Alexander**, " Hypertextuality ", *Interactivity - Hypertextuality - Transversality*, [URL : <http://www.uni-magdeburg.de/~iphi/ms/tele/e.top.html>], Mars 1996, 4 p.

**Rizk A., Streitz N., et André J.** Hypertext : concepts, systems and applications, Cambridge, Cambridge University Press, 1990, 383 p.

**Tolva John Nathan**, The Heresy of Hypertext : Fear and Anxiety in the Late Age of Print, [URL : <http://www.artsci.wustl.edu/~jntolva/heresy.html>], Février 1996, 13 p.

**Welsch Erwin K.**, " Hypertext, hypermedia and the humanities ", *Library Trends*, 1995, Vol. 40, n° 4, pp. 614-646.

**Zhar M.** " L'hypertexte ", *Revue de la Science de l'Information*, 1995, n° 2, pp. 47-67.

### *1.2 Histoire de l'hypertexte*

**Anonyme**, " Hypertext Before Computers ", [URL : <http://www.artsci.wustl.edu/~jntolva/precomp.html>], 1995, 2 p.

**Bolter Jay David**, Writing Space. The Computer Hypertext and the History of Writing, Londres, Laurence Erlbaum Associates Publishers, 1991, 272 p.

**Nyce James M., Bush V., et Kahn Paul**, " Innovation, pragmaticism, and technological continuity : Vannevar Bush's Memex ", *Journal Of The American Society For Information Science*, 1995, Vol. 40, n° 3, pp. 198-220.

**Nyce James M., et Kahn Paul**, From Memex to Hypertext : Vannevar Bush and the Mind's Machine, Boston, Academic Press, 1991, 212 p.

**O'Donnell J.J.**, " St Augustine to NREN : the tree of knowledge and how it grows ", *Serials Librarian*, 1993, Vol. 23, n° 3/4, pp. 21-41.

**Okerson Ann L.**, " The Future of the Book ", [URL : <gopher://gopher.lib.virginia.edu/00/alpha/bmcr/v94/94-8-3>], Août 1994, 16 p.

**Ong Walter J.**, Interfaces of the Word : Studies in the Evolution of Consciousness and Culture, Ithaca et Londres, Cornell University Press, 1977, 318 p.

**Rayward W.B.**, " Visions of Xanadu - Otlet, Paul (1868-1944) and hypertext ", *Journal Of The American Society For Information Science*, 1994, Vol. 45, n° 4, pp. 235-250.

**Richaudeau François**, " Fragments d'une chronologie de la lecture ", *Communication et Langages*, 1923, n° 84, pp. 48-61.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Serres A.** " Hypertexte : une histoire a revisiter ", *Documentaliste*, 1995, Vol. 32, n° 2, pp. 71-83.

**Teasdale Guy**, " L'hypertexte : historique et application en bibliothéconomie ", [URL : <http://mistral.ere.umontreal.ca/~beaudryg/cursus/teasdale.html>], Novembre 1995, 13 p.

**Warner Julian**, *From Writing to Computers*, Londres, Routledge, 1991, 216 p.

### *1.3 Lecture hypertextuelle*

**Balajthy Ernest**, " Hypertext, hypermedia, and metacognition : research and instructional implications for disabled readers ", *Journal of Reading, Writing, and Learning Disabilities International*, 1990, n° 6, pp. 183-202.

**Bantz David, Davies Nancy, Foelsche Otmar, et Fendt Kurt**, Interactive reading, in *Multimedia Information Proceedings of the Second International Research Conference held at Churchill College*, (1991 15-18 Juin), Cambridge, 1993, pp. 115-133.

**Bazin Patrick**, " Vers une métalecture ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1996, Vol. 41, n° 1, pp. 8-11.

**Beard David et Walker John**, *Navigational Techniques to Improve the Display of Large Two-Dimensional Spaces*, University of North Carolina, Novembre 1987, 271 p.

**Birkerts Sven**, *The Gutenberg Elegies : The Fate of Reading in an Electronic Age*, Boston et Londres, Faber and Faber, 1994, 256 p.

**Chartier Roger**, *l'ordre des livres, lecteurs, auteurs, bibliothèques en Europe entre XIVème et XVIIIème siècle*, Aix-en-Provence, Alinéa, 1991, 118 p.

**Darnton Robert**, " Toward a History of Reading ", *Wilson Quarterly*, Automne 1989, pp. 87-102.

**Dayan Daniel**, " Les mystères de la réception ", *Le débat*, 1992, n° 71, pp. 55-81.

**Dillon Andrew**, " Readers ' models of text structures : the case of academic articles ", *International Journal of Man-Machine Studies*, 1991, Vol. 35, n° 6, pp. 913-925.

**Dillon Andrew**, " Reading from paper versus screens - A critical-review of the empirical literature ", *Ergonomics*, 1992, Vol. 35, n° 10, pp. 1297-1326.

**Dillon Andrew**, *Designing Usable Electronic Text : Ergonomic Aspects of Human Information Usage*, Londres, Taylor et Francis, 1994, 195 p.

**Ganascia Jean-Gabriel**, " Le livre électronique ", [URL : <http://www.Laforia.ibp.fr/gis.cognition/livre.html>], 1995, 2 p.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Holt P.O., et Howell Gordon,** " Making connections - The logical structuring of hypertext documents ", *Instructional Science*, 1992, Vol. 21, n° 1-3, pp. 169-181.

**Horney M.A.,** " Case-studies of navigational patterns in constructive hypertext ", *Computers & Education*, 1993, Vol. 20, n° 3, pp. 257-270.

**Horney M.A., et Anderson-Inman L.** " The ElectroText Project : hypertext reading patterns of middle school students ", *Journal of Educational Multimedia and Hypermedia*, 1994, Vol. 3, n° 1, pp. 71-91.

**Iser Wolfgang,** *The Act of Reading : A Theory of Aesthetic Response*, Baltimore et Londres, Johns Hopkins University Press, 1978, 616 p.

**Langford D. et Brown P.** " Creating hypertext documents - Is it worth the effort ? ", *Aslib Proceedings*, 1993, Vol. 45, n° 4, pp. 91-95.

**Leong C.K.,** " Text-to-speech, text, and hypertext - Reading and spelling with the computer - Introduction ", *Reading And Writing*, 1992, Vol. 4, n° 2, pp. 95-105.

**Leong C.K.,** " Effects of online reading and simultaneous dectalk auding in helping below-average and poor readers comprehend and summarize text ", *Learning Disability Quarterly*, 1995, Vol. 18, n° 2, pp. 101-116.

**Maignien Y. et Wagneur J.-D.,** " Numérisation et nouvelles pratiques de lecture ", *Bulletin d'Informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, 1995, Vol. 167, n° 2, pp. 39-42.

**Marchionini Gary et Liebscher P.** Performance in electronic encyclopedias : implications for adaptive systems, in *Proceedings of the 5th Annual Meeting of the American Society for Information Science*, 1991, pp. 39-48.

**McKnight Cliff, Dillon Andrew, et Richardson John,** " Problems in hyperland? A human factors perspectives ", *Hypermedia*, 1989, Vol. 1, n° 2, pp. 167-178.

**McVicker John,** " Several approaches to computer-based reading study ", *CAELL Journal*, 1992, Vol. 3, pp. 2-11.

**Melot M.** " Nous sommes tous des illettrés ou l'avenir de la lecture ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1989, Vol. 34, n° 2-3, pp. 203-206.

**Meunier J.G.,** *La lecture et l'analyse de texte assistées par ordinateur*, Montréal, Université du Québec, 1995, 225 p.

**Meyer N.J.,** " Hypertext and its role in reading ", *Journal of Youth Services in Libraries*, 1995, Vol. 7, n° 2, pp. 133-139.

## *Rapport de recherche bibliographique*

### *Le concept d'hypertexte*

**Morley Dave**, Texts, Readers, Subjects, in *Culture, Media and Society*, Londres, Routledge, 1980, pp. 163-171.

**Moulthrop Stuart**, Traveling in the Breakdown Lane : A Principle of Resistance for Hypertext, [URL : <http://www.ubalt.edu/www/ygcla/sam/essays/BREAKDOWN.HTML>], Janvier 1996, 15 p.

**Naffrechoux Martine**, *Lire - Enquête sur la pluralité des mondes de la lecture*, Doctorat de 3ème cycle sous la direction de Jean-Claude Passeron, Paris VIII, 1981

**Nielsen Jakob**, Navigating through Large Information Spaces, Hypertext and Hypermedia, Londres, Academic Press, 1990, 296 p.

**Rasmussen J.** " Hypertext reading as practical action - Notes on technology, objectivation and knowledge ", [URL : [http://www.nta.no/telektronikk/4.93.dir/Rasmussen\\_T.html](http://www.nta.no/telektronikk/4.93.dir/Rasmussen_T.html)], 1994, 20 p.

**Reynolds C.F., et Robertson J.** " Navigation requirements in large hypertext systems ", *Journal of Document and Text Management*, 1993, Vol. 1, n° 1, pp. 7-23.

**Savoy Jacques**, " Bayesian inference networks and spreading activation in hypertext systems ", *Information Processing & Management*, 1992, Vol. 28, n° 3

**Schapira Bracha et Shoval Peretz**, " Hypertext Browsing : A New Model for Information Filtering Based on User Profiles and Data Clustering ", *Online and CD-Rom Review*, 1996, Vol. 20, n° 1, pp. 3-9.

**Slatin John M.**, " Reading Hypertext : Order and Coherence in a New Medium ", *College English*, Décembre 1990, Vol. 52, n° 8, pp. 870-883.

**Thimbleby H.** " Can humans think - The ergonomics society lecture 1991 ", *Ergonomics*, 1991, Vol. 34, n° 10, pp. 1269-1287.

**Utting Kenneth et Yankelovich Nicole**, Context and Orientation in Hypermedia Networks, Londres, ACM Transactions on Information Systems, 1989, 176 p.

**Wenger M.J., et Payne D.G.**, " Effects of a graphical browser on readers' efficiency in reading hypertext ", *Technical Communication*, 1995, Vol. 41, n° 2, pp. 224-233.

#### *1.4 Ecriture hypertextuelle*

**Balpe Jean-Pierre**, Hypertextes et hypermédias : réalisations, outils et méthodes, Paris, Hermès, 1995, 317 p.

**Balpe Jean-Pierre**, Techniques avancées pour l'hypertexte, Paris, Hermès, 1996, 288 p.

**Bolter Jay David**, " Beyond word processing : the computer as a new writing space ", *Language and Communication*, 1989, Vol. 9, pp. 129-142.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Bolter Jay David**, Literature in the Electronic Writing Space, in *Literacy Online : The Promise and Peril of Reading and Writing with Computers*, Tuman M.(ed.), Pittsburgh : 1992, pp. 19-42.

**Brunet Etienne**, " Les liens hypertextuels, à quoi les relier ? ", *UPR 6861 Statistique linguistique (CNRS)*, [URL : <http://lolita.unice.fr/~brunet/hypertexte.html>], 1995, 8 p.

**Carlson Patricia Ann et Gonzalez G.** " The knowledge board : using hypertext as an "Intelligent" workspace for writing issues-based prose ", *Journal of Educational Multimedia and Hypermedia*, 1993, Vol. 2, n° 4, pp. 417-431.

**Charney Davida**, " The Effect of Hypertext on Reading and Writing ", *Literacy and Computers, Modern Language Association*, 1994, pp. 238-263.

**Charnock E., Rada Roy, Stichler S., et Weygant P.** " Task-based method for creating usable hypertext ", *Interacting with Computers*, 1994, Vol. 6, n° 3, pp. 275-287.

**Chen C., Rada Roy, et Zeb A.** " An extended fisheye view browser for collaborative writing ", *International Journal Of Human-Computer Studies*, 1995, Vol. 40, n° 5, pp. 859-878.

**Clément Jean**, " Littérature générée par ordinateur. L'hypertexte de fiction : naissance d'un nouveau genre ? ", [URL : [http://www.refer.fr/mfc/LITT\\_INF/0\\_000.htm](http://www.refer.fr/mfc/LITT_INF/0_000.htm)], 1995, 12 p.

**Colford I.A.**, " Writing in the electronic environment : electronic text and the future of creativity and knowledge - Occasional Paper 59 of the School of Library and Information Studies ", *Occasional Papers*, 1996, Vol. 59, pp. 1-84.

**Cowley Julian**, " Hypertext : electronic writing and its literary tradition ", *Moderna Sprak*, 1993, Vol. 87, pp. 129-135.

**Delise N.M., et Schwartz M.D.**, " Collaborative writing with hypertext ", *Ieee Transactions on Professional Communication*, 1989, Vol. 32, n° 3, pp. 183-188.

**Ellis D., Furner-Hines J., et Willett P.** " Is the manual creation of hypertext worth the effort? ", *Iatul Proceedings (Se)*, 1995, Vol. 4, pp. 122-138.

**Furuta Richard, Plaisant Catherine, et Shneiderman Ben**, " Automatically transforming regularly structured linear documents into Hypertext ", *Electronic Publishing Review*, 1995, Vol. 2, n° 4, pp. 208-229.

**Gardner William, Harnad Stevan, Kintsch Walter et al.**, " The electronic archive : scientific publishing for the 1990s ", *Psychological Science*, 1990, Vol. 1, pp. 333-341.

**Horn R.** Mapping Hypertext, Londres, The Lexington Institute, 1989, 300 p.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Horton William K.**, Designing and writing online documentation : help files to hypertext, New York, Wiley, 1990, 368 p.

**Humphreys D.S.**, " Getting started in hypermedia : industry lessons from classroom experience ", *Technical Communication*, 1995, Vol. 41, n° 4, pp. 621-627.

**Idensen H.** " Hypertext as an utopian style - Design of postmodern writing and cultural techniques ", *Nachrichten Fur Dokumentation*, 1993, Vol. 44, n° 1, pp. 37-42.

**Kolosseus B., Nauer D., et Bernhardt S.A.**, " From writer to designer : modelling composing processes in a hypertext environment ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, pp. 79-93.

**Langford D. et Brown P.** " Creating hypertext documents - Is it worth the effort ? ", *Aslib Proceedings*, 1993, Vol. 45, n° 4, pp. 91-95.

**Martin Henri-Jean**, " Le message écrit : L'émission ", *Revue des Sciences Morales et Politiques*, 1993, n° 2, pp. 229-241.

**McGrew P.C., et McDaniel W.D.**, Online text management : HyperText and other techniques, New York, Intertext Publications : McGraw-Hill Book Co. 1989, 242 p.

**McKnight Cliff**, " The construction of hypertext documents and databases ", *Electronic Library*, 1995, Vol. 6, n° 5, pp. 328-342.

**Morgan E.L.**, " Using World Wide Web and WAIS technologies to create electronic information systems ", *Journal of Agricultural & Food Information*, 1995, Vol. 3, n° 2, pp. 3-11.

**O'Brien Holt Patrick, Howell Gordon, et Gjengendal Jaarle**, Logic and writing : Experiments on the logical structuring of hypertext documents, in *Proceedings of the 4th Annual Conference on Computers and the Writing Process*, 1991, pp. 190-191.

**Ong Walter J.**, Writing is a Technology That Restructures Thought, Oxford, Oxford University Press, 1986, 280 p.

**Pasquier Jacques et Mounard Jacques**, Livres électroniques : de l'utopie à la réalisation, Lausanne, Presses Polytechniques et Universitaires Romandes, 1995, 316 p.

**Rada Roy, Keth Barbara, Burgoine Marc, George Steven, et Reid David**, " Collaborative writing of text and hypertext ", *Hypermedia*, 1989, Vol. 1, n° 2, pp. 100-110.

**Rada Roy et You G.N.**, " Balanced outlines and hypertext ", *Journal Of Documentation*, 1992, Vol. 48, n° 1, pp. 20-44.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Rhéaume Jacques**, " Hypermédias et stratégies pédagogiques ", [URL : [http://www.fse.ulaval.ca/fac/ten/cours/html/96\\_64448.html](http://www.fse.ulaval.ca/fac/ten/cours/html/96_64448.html)], Hiver 1996, 15 p.

**Savoy Jacques et Quint V.** " Le livre électronique EBOOK3 ", *T S I Technique et science informatiques*, 1988, Vol. 7, n° 5, pp. 437-450.

**Scavetta Domenico**, *Les pratiques de production textuelle : du traitement de texte à l'hypertexte*, Thèse de doctorat sous la direction de Roger Laufer, Paris VIII, 1994

**Stiegler Bernard**, " Machines à écrire et matière à penser ", *Genesis*, 1994, n° 5, pp. 25-49.

**Thimbleby H.** " Designing user interfaces for problem solving, with application to hypertext and creative writing ", *AI and Society*, 1994, Vol. 8, n° 1, pp. 29-44.

### *1.5 Hypertexte et cognition*

**Ada R., Weigang W.A.N.G., et Birchall A.** " Retrieval hierarchies in hypertext. Hypertext and information retrieval ", *Information Processing & Management*, 1993, Vol. 29, n° 3, pp. 337-359.

**Am Onar**, *Cyberspace and the Structure of Knowledge*,  
[URL : [http://www.stud.his.no/~onar/Ess/Cyberspace\\_and\\_the\\_Structure\\_of\\_Knowledge.html](http://www.stud.his.no/~onar/Ess/Cyberspace_and_the_Structure_of_Knowledge.html)],  
Juin 1996, 15 p.

**Amann Bernd**, *Interrogation d'hypertextes*, Sous la direction de M. Scholl, CNAM, 1995

**Barrett Edward**, *The Society of text :hypertext, hypermedia, and the social construction of information*, Cambridge, MIT Press, 1989, 350 p.

**Cavallaro U., Paolini P., Christodoulakis S. et al.**, " Hifi - Hypertext Interface For Information - Multimedia and relational databases ", *Electronic Library*, 1993, Vol. 11, n° 2, pp. 65-72.

**Cotton B. et Oliver R.** *Understanding hypermedia*, Londres, Phaidon Press, 1993, 160 p.

**Dede C.** *The role of hypertext in transforming information into knowledge*, NECC, Dallas, 1988, 235 p.

**Edwards Paul N.**, " Hypertext and hypertension : post-structuralist critical theory, social studies of science and software ", *Social Studies of Science*, 1994, Vol. 24, pp. 229-278.

**Epshtein V.L.**, " Hypertext - A new information paradigm ", *Automation and Remote Control*, 1992, Vol. 52, n° 11, pp. 1483-1492.

**Fondin Hubert**, *Ergonomie des systèmes d'information documentaire*, Thèse de doctorat d'Etat, Bordeaux III, 1991

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Forrester M.A.**, " Indications of learning-processes in a hypertext environment ", *Innovations In Education And Training International*, 1995, Vol. 32, n° 3, pp. 256-268.

**Gillespie T.** " Learning from a hypertext - The effect of reading interactive text containing nonsequential associative linkages on comprehension ", *Library & Information Science Research*, 1993, Vol. 15, n° 4, pp. 386-388.

**Grice Roger A.**, Online information : what do people want ? what do people need ? in *The Society of Text* The MIT Press, 1989, pp. 22-41.

**Hashim S.** " Exploring hypertext programming : writing knowledge representation and problem solving programs ", *OCLC Systems and Services*, 1995, Vol. 9, n° 3, p. 52

**Heim Michael**, " The dark side of infomania ", *Electric Word*, 1990, Vol. 18, pp. 32-36.

**Jonassen David, Katherine Beissner, et Michael Yacci**, Structural Knowledge, Hillsdale, Lawrence Erlbaum Associates, 1993, 450 p.

**Jones Robert Alun et Spiro Rand J.**, " Contextualization, cognitive flexibility, and hypertext : the convergence of interpretive theory, cognitive psychology, and advanced information technologies ", *The Sociological Review Monograph*, 1995, pp. 146-157.

**Lebrave Jean-Louis**, " Hypertextes - Mémoires - Ecriture ", *Genesis*, 1994, n° 5, pp. 9-24.

**Lévy Pierre**, Les technologies de l'intelligence, Paris, Seuil, 1991, 233 p.

**Meunier J.G.**, Cognition et Information et Texte, Lyons, Université de Lyons, 1996, 189 p.

**Meunier J.G.**, " Meaning Cognition, and Textuality ", *Semiotica*, 1996, Vol. 3-4, n° 104, pp. 233-239.

**Meunier J.G., Gastaldy S., et Paquin L.C.** " La gestion et l'analyse des textes par ordinateur : leur spécificité dans le traitement de l'information ", *Revue de Liaison de la Recherche en Informatique Cognitive des Organisation*, 1993, Vol. 6, n° 1, pp. 19-41.

**Mings S. et Rogers E.** Hypertext technology in information design, in *IPCC 93 : the new face of technical communication : people, processes, products*, (1993 5-8 Octobre), Philadelphia, 1993.

**Picking R.** " A comparative study of computer-based document manipulation techniques ", *Hypermedia*, 1994, Vol. 6, n° 2, pp. 87-100.

**Retterer Oscar Jacob**, " Learning from a hypertext : the effect of reading interactive text containing non-sequential, associative linkages on comprehension ", *Dissertation Abstracts International, A : The Humanities and Social Sciences*, 1992, Vol. 52, pp. 3585-A.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Ryder Martin**, " Production and consumption of meaning : The interplay between subject and object in open hypertext representation ",  
[URL : [http://www.cudenver.edu/~mryder/semiotics\\_95.html](http://www.cudenver.edu/~mryder/semiotics_95.html)], Novembre 1995, 8 p.

**Samarapungavan A. et Beishuizen J.** " Domain expertise and knowledge acquisition from nonlinear expository text ", *Computers In Human Behavior*, 1994, Vol. 10, n° 1, pp. 77-91.

**Schipper J.D.**, Discourse in hypertext systems, knowledge organising structures and information strategies : some philosophical remarks, in *Proceedings of the 3rd International Society for Knowledge Organization (ISKO) Conference : Knowledge organization and quality management*, 1994, pp. 142-146.

**Sevbo I.P.**, " Linguistic perspectives of text writing and reading in hypertext media ", *Nauchno-Tekhnicheskaya Informatsiya Seriya 2-Informatsionnye Protsessy I Sistemy*, 1993, n° 10, pp. 15-18.

**Snarud M. et Kaindl H.** " Types and inheritance in hypertext ", *International Journal Of Human-Computer Studies*, 1994, Vol. 41, n° 1-2, pp. 223-241.

**Stern D.** " SGML documents. A better system for communicating knowledge ", *Special Libraries*, 1995, Vol. 86, n° 2, pp. 117-124.

**Verheij J., Stoutjesdijk E., et Beishuizen J.** " Search and study strategies in hypertext ", *Computers In Human Behavior*, 1996, Vol. 12, n° 1, pp. 1-15.

**Wenger M.J., et Payne D.G.**, " Human information processing correlates of reading hypertext ", *Technical Communication*, 1995, Vol. 43, n° 1, pp. 51-60.

**Wenger M.J., et Payne D.G.**, " Comprehension and retention of nonlinear text - Considerations of working-memory and material-appropriate processing ", *American Journal Of Psychology*, 1996, Vol. 109, n° 1, pp. 93-130.

**Winograd T. et Flores F.** *Understanding computers and cognition : a new foundation for design*, New York, Ablex, 1986, 224 p.

**Wright Patricia**, *Cognitive Overheads and Prosthesis : Some Issues in Evaluating Hypertexts*, in *Proceedings of Hypertexte '91*, Londres, 1991.

### *1.6 Applications hypertextuelles*

**Alciere M. et Lewis M.** " Putting hypertext and hypermedia to work : a practical example ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, pp. 63-78.

**Andeweg B.A., Hoekstr E.R., Dejong J.C., et Kunst S.** " Hypertext adventures - Computer-assisted teaching of technical report writing in delft ", *Instructional Science*, 1992, Vol. 21, n° 1-3, pp. 139-153.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Bloor C., Curran D.A.S., Fowler J. et al.**, " The implementation and evaluation of a hypertext system for teaching employment-related language to hearing-impaired school leavers ", *Journal Of Microcomputer Applications*, 1995, Vol. 18, n° 4, pp. 319-325.

**Carr L. et Rahtz S.** " Lace : beyond simple hypertext ", *Bulletin of the American Society for Information Science*, 1989, Vol. 16, n° 2, pp. 26-27.

**Dowling D.** " Authoring for English literature in HyperCard : where in the world is Blake'styger? ", *Hypermedia*, 1992, Vol. 4, n° 3, pp. 171-196.

**Evens Martha**, " Computer-readable dictionaries ", *Annual Review of Information Science and Technology*, 1995, Vol. 23, pp. 85-17.

**Glover K.S.**, " How expert systems can make hypertext more usable ", *Technical Communication*, 1995, Vol. 41, n° 4, pp. 628-634.

**Hammwohner R. et Kuhlen R.** " Semantic control of open hypertext systems by typed objects ", *Journal of Information Science*, 1994, Vol. 20, n° 3, pp. 175-184.

**Kinnell Susan K., et Richards Tyde**, " An online interface within a hypertext system : Project Jefferson's electronic notebook ", *Online*, 1995, Vol. 13, n° 4, pp. 25-38.

**Lavagnino John**, " Reading, Scholarship, and Hypertext Editions ", [URL : <http://www.stg.brown.edu/resources/stg/monographs/rshe.html>], 1996, 9 p.

**Lecomte L.** " L'Encyclopaedia Universalis sur CD-ROM. L'écrit entre imprimé et électronique ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1996, Vol. 41, n° 1, pp. 62-63.

**McKenna P.** " A hypermedia waste land? ", *Computers and Texts*, 1995, n° 7, pp. 2-3.

**Morgan Leslie Zarker**, " Reading strategies : issues in the computerization of machiavelli's "il demonio che prese moglie" ", *Italica*, 1994, Vol. 71, pp. 505-520.

**Smith Douglas C., et Nelson Sandra J.**, " Hypertext : an emerging and important medium of business and technical communication ", *Journal of Business and Technical Communication*, 1994, Vol. 8, pp. 231-243.

**Smith Linda C.**, Wholly new forms of encyclopedias : electronic knowledge in the form of hypertext, in *Information, knowledge, evolution. Proceedings of the 44th FIDXX Congress*, (1988 28 Août/1er Septembre), Helsinki, 1988, pp. 245-250.

**Sutherland Kahryn**, " Guide through the labyrinth : dickens's little dorrit as hypertext ", *Literary & Linguistic Computing*, 1990, Vol. 5, pp. 305-309.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Thrush Emily Austin**, " Hypertext : uses and abuses for education in the multi-cultural society ", *CAELL Journal*, 1990, Vol. 1, pp. 27-32.

**Wusterman J. et Brown H.** Electronic journals using Guide, in *Proceedings of the Second Electronic Library and Visual Information Research Conference*, 1992, pp. 92-106.

## 2 BIBLIOGRAPHIE ALPHABETIQUE

**Anonyme**, " Hypertext Before Computers ",  
[URL : <http://www.artsci.wustl.edu/~jntolva/precomp.html>], 1995, 2 p.

**Ada R., Weigang W.A.N.G., et Birchall A.** " Retrieval hierarchies in hypertext. Hypertext and information retrieval ", *Information Processing & Management*, 1993, Vol. 29, n° 3, pp. 337-359.

**Alciere M. et Lewis M.** " Putting hypertext and hypermedia to work : a practical example ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, pp. 63-78.

**Am Onar**, Cyberspace and the Structure of Knowledge, [URL : [http://www.stud.his.no/~onar/Ess/Cyberspace\\_and\\_the\\_Structure\\_of\\_Knowledge.html](http://www.stud.his.no/~onar/Ess/Cyberspace_and_the_Structure_of_Knowledge.html)], Juin 1996, 15 p.

**Amann Bernd**, *Interrogation d'hypertextes*, Sous la direction de M. Scholl, CNAM, 1995

**Andeweg B.A., Hoekstr E.R., Dejong J.C., et Kunst S.** " Hypertext adventures - Computer-assisted teaching of technical report writing in delft ", *Instructional Science*, 1992, Vol. 21, n° 1-3, pp. 139-153.

**Atkinson R.** " Networks, hypertext, and academic information services : some longer-range implication ", *College & Research Libraries*, 1995, Vol. 54, n° 3, pp. 199-215.

**Balajthy Ernest**, " Hypertext, hypermedia, and metacognition : research and instructional implications for disabled readers ", *Journal of Reading, Writing, and Learning Disabilities International*, 1990, n° 6, pp. 183-202.

**Balasubramanian V.** " State of the Art Review on Hypermedia Issues and Applications <trad.> L'hypermedia principes et applications ", *Interface homme/machine*, [URL : <http://bigiup.univ-lemans.fr/~dea16/expose/IHM/hypertext.html>], Février 1996, 27 p.

**Balpe Jean-Pierre**, *Hyperdocuments Hypertextes Hypermédias*, Paris, Eyrolles, 1990, 200 p.

**Balpe Jean-Pierre**, *Hypertextes et hypermédias : réalisations, outils et méthodes*, Paris, Hermès, 1995, 317 p.

**Balpe Jean-Pierre**, *Techniques avancées pour l'hypertexte*, Paris, Hermès, 1996, 288 p.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Bantz David, Davies Nancy, Foelsche Otmar, et Fendt Kurt**, Interactive reading, in *Multimedia Information Proceedings of the Second International Research Conference held at Churchill College*, (1991 15-18 Juin), Cambridge, 1993, pp. 115-133.

**Baron Naomi S.**, " From text to expert system : evolution of the knowledge machine ", *Semiotica*, 1989, Vol. 74, pp. 337-351.

**Barrett Edward**, *Text, Context, and Hypertext*, Cambridge, MIT Press, 1988, 250 p.

**Barrett Edward**, *The Society of text :hypertext, hypermedia, and the social construction of information*, Cambridge, MIT Press, 1989, 350 p.

**Barthes Roland**, *S/Z*, Paris, Seuil, 1970, 280 p.

**Bazin Patrick**, " Vers une métalecture ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1996, Vol. 41, n° 1, pp. 8-11.

**Beard David et Walker John**, *Navigational Techniques to Improve the Display of Large Two-Dimensional Spaces*, University of North Carolina, Novembre 1987, 271 p.

**Birkerts Sven**, *The Gutenberg Elegies : The Fate of Reading in an Electronic Age*, Boston et Londres, Faber and Faber, 1994, 256 p.

**Birkerts Sven, Guyer Carolyn, Stein Robert, et Joyce Michael**, " Page Versus Pixel ", [URL : <http://www.feedmag.com>], Juin 1996, 6 p.

**Bloor C., Curran D.A.S., Fowler J. et al.**, " The implementation and evaluation of a hypertext system for teaching employment-related language to hearing-impaired school leavers ", *Journal Of Microcomputer Applications*, 1995, Vol. 18, n° 4, pp. 319-325.

**Bolter Jay David**, " Beyond word processing : the computer as a new writing space ", *Language and Communication*, 1989, Vol. 9, pp. 129-142.

**Bolter Jay David**, *Writing Space. The Computer Hypertext and the History of Writing*, Londres, Laurence Erlbaum Associates Publishers, 1991, 272 p.

**Bolter Jay David**, *Literature in the Electronic Writing Space*, in *Literacy Online : The Promise and Peril of Reading and Writing with Computers*, Tuman M.(ed.), Pittsburgh, 1992, pp. 19-42.

**Bolter Jay David**, *Authors and readers in an age of electronic texts*, in *Literary texts in an electronic age : scholarly implications and library services*, 1994, pp. 7-19.

**Bornman H. et Solms S.H.v.**, " Hypermedia, multimedia and hypertext : definitions and overview ", *Electronic Library*, 1995, Vol. 11, n° 4/5, pp. 259-268.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Botafogo R.A., Shneiderman Ben, et Rivlin E.** " Structural analysis of hypertexts : identifying hierarchies and useful metrics ", *Acm Transactions On Information Systems*, 1995, Vol. 10, n° 2, pp. 142-180.

**Brown P. et Langford D.** " Creating hypertext documents : is it worth the effort? ", *Aslib Proceedings*, 1995, Vol. 45, n° 4, pp. 91-95.

**Brunet Etienne**, " Les liens hypertextuels, à quoi les relier ? ", *UPR 6861 Statistique linguistique (CNRS)*, [URL : <http://lolita.unice.fr/~brunet/hypertexte.html>], 1995, 8 p.

**Bush Vannevar**, " As We May Think ", *Atlantic Monthly*, Juin 1945, n° 176, pp. 31-65.

**Carlson Patricia Ann**, " The rhetoric of Hypertext ", *Hypermedia*, 1990, Vol. 2, n° 2, pp. 120-131.

**Carlson Patricia Ann et Gonzalez G.** " The knowledge board : using hypertext as an "Intelligent" workspace for writing issues-based prose ", *Journal of Educational Multimedia and Hypermedia*, 1993, Vol. 2, n° 4, pp. 417-431.

**Carr L. et Rahtz S.** " Lace : beyond simple hypertext ", *Bulletin of the American Society for Information Science*, 1989, Vol. 16, n° 2, pp. 26-27.

**Cavallaro U., Paolini P., Christodoulakis S. et al.**, " Hifi - Hypertext Interface For Information - Multimedia and relational databases ", *Electronic Library*, 1993, Vol. 11, n° 2, pp. 65-72.

**Cavanagh Joseph M.**, Highways to hypertext, in *National Online Meeting - Proceedings of the 9th National Online Meeting*, (1988 10-12 Mai), New-York, 1992.

**Cazabon Gilles et Leblanc Patrice**, " Informatique : de l'illusion de l'appropriation a l'utopie de la convivialité ", *Possibles*, 1988, Vol. 12, pp. 141-154.

**Charney Davida**, " The Effect of Hypertext on Reading and Writing ", *Literacy and Computers, Modern Language Association*, 1994, pp. 238-263.

**Charnock E., Rada Roy, Stichler S., et Weygant P.** " Task-based method for creating usable hypertext ", *Interacting with Computers*, 1994, Vol. 6, n° 3, pp. 275-287.

**Chartier Roger**, La culture de l'imprimé, in *Les usages de l'imprimé*, Chartier R.(ed.) Fayard, 1987, pp. 7-21.

**Chartier Roger**, l'ordre des livres, lecteurs, auteurs, bibliothèques en Europe entre XIVème et XVIIIème siècle, Aix-en-Provence, Alinéa, 1991, 118 p.

**Chartier Roger**, " Le message écrit et ses réceptions. Du codex à l'écran ", *Revue des Sciences Morales et Politiques*, 1993, n° 2, pp. 295-311.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Chen C., Rada Roy, et Zeb A.** " An extended fisheye view browser for collaborative writing ", *International Journal Of Human-Computer Studies*, 1995, Vol. 40, n° 5, pp. 859-878.

**Clément Jean**, " Littérature générée par ordinateur. L'hypertexte de fiction : naissance d'un nouveau genre ? ", [URL : [http://www.refer.fr/mfc/LITT\\_INF/0\\_000.htm](http://www.refer.fr/mfc/LITT_INF/0_000.htm)], 1995, 12 p.

**Colford I.A.**, " Writing in the electronic environment : electronic text and the future of creativity and knowledge - Occasional Paper 59 of the School of Library and Information Studies ", *Occasional Papers*, 1996, Vol. 59, pp. 1-84.

**Costanzo William V.**, *The Electronic Text : Learning to Write, Read, and Reason with Computers*, Englewood Cliffs, Educational Technology Publications, 1989, 320 p.

**Costanzo William V.**, " Reading, Writing, and Thinking in an Age of Electronic Literacy ", *Literacy and Computers, Modern Language Association*, 1994, pp. 11-21.

**Cotton B. et Oliver R.** *Understanding hypermedia*, Londres, Phaidon Press, 1993, 160 p.

**Cowley Julian**, " Hypertext : electronic writing and its literary tradition ", *Moderna Sprak*, 1993, Vol. 87, pp. 129-135.

**Darnton Robert**, " Toward a History of Reading ", *Wilson Quarterly*, Automne 1989, pp. 87-102.

**Davis Stephen Boyd**, " Hypertext and multimedia ", *English Today*, 1993, Vol. 9, pp. 17-24.

**Dayan Daniel**, " Les mystères de la réception ", *Le débat*, 1992, n° 71, pp. 55-81.

**Dede C.** *The role of hypertext in transforming information into knowledge*, NECC, Dallas, 1988, 235 p.

**Delise N.M., et Schwartz M.D.**, " Collaborative writing with hypertext ", *Ieee Transactions on Professional Communication*, 1989, Vol. 32, n° 3, pp. 183-188.

**Derrida Jacques**, *La dissémination*, Seuil, Paris, 1971, 416 p.

**Dillon Andrew**, " Readers ' models of text structures : the case of academic articles ", *International Journal of Man-Machine Studies*, 1991, Vol. 35, n° 6, pp. 913-925.

**Dillon Andrew**, " Reading from paper versus screens - A critical-review of the empirical literature ", *Ergonomics*, 1992, Vol. 35, n° 10, pp. 1297-1326.

**Dillon Andrew**, *Designing Usable Electronic Text : Ergonomic Aspects of Human Information Usage*, Londres, Taylor et Francis, 1994, 195 p.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Douglas Jane Yellowlees**, " Print pathways and interactive labyrinths : how hypertext narratives affect the act of reading ", *Dissertation Abstracts International, A : The Humanities and Social Sciences*, 1993, Vol. 53, pp. 2777-A.

**Douglas Jane Yellowlees**, " Social impacts of computing : the framing of hypertext - Revolutionary for whom? ", *Social Science Computer Review*, 1995, Vol. 11, n° 4, pp. 417-428.

**Dowling D.** " Authoring for English literature in HyperCard : where in the world is Blake'styger? ", *Hypermedia*, 1992, Vol. 4, n° 3, pp. 171-196.

**Drexler K.Eric**, " Hypertext Publishing and the Evolution of Knowledge ", *Social Intelligence*, 1996, Vol. 1, n° 2, pp. 87-120.

**Edwards Paul N.**, " Hypertext and hypertension : post-structuralist critical theory, social studies of science and software ", *Social Studies of Science*, 1994, Vol. 24, pp. 229-278.

**Ellis D., Furner-Hines J., et Willett P.** " Is the manual creation of hypertext worth the effort? ", *Jatul Proceedings (Se)*, 1995, Vol. 4, pp. 122-138.

**Epshtein V.L.**, " Hypertext - A new information paradigm ", *Automation and Remote Control*, 1992, Vol. 52, n° 11, pp. 1483-1492.

**Evens Martha**, " Computer-readable dictionaries ", *Annual Review of Information Science and Technology*, 1995, Vol. 23, pp. 85-17.

**Fondin Hubert**, *Ergonomie des systèmes d'information documentaire*, Thèse de doctorat d'Etat, Bordeaux III, 1991

**Forrester M.A.**, " Indications of learning-processes in a hypertext environment ", *Innovations In Education And Training International*, 1995, Vol. 32, n° 3, pp. 256-268.

**Foucault Michel**, Qu'est-ce qu'un auteur ? in *Michel Foucault dits et écrits*, 1994, pp. 789-821.

**Furuta Richard, Plaisant Catherine, et Shneiderman Ben**, " Automatically transforming regularly structured linear documents into Hypertext ", *Electronic Publishing Review*, 1995, Vol. 2, n° 4, pp. 208-229.

**Ganascia Jean-Gabriel**, " Le livre électronique ",  
[URL : <http://www.Laforia.ibp.fr/gis.cognition/livre.html>], 1995, 2 p.

**Gardner William, Harnad Stevan, Kintsch Walter et al.**, " The electronic archive : scientific publishing for the 1990s ", *Psychological Science*, 1990, Vol. 1, pp. 333-341.

**Gilbert G.Nigel et Heath Christian**, " Text, competence and logic : an exercise ", *Qualitative Sociology*, 1986, Vol. 9, pp. 215-236.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Gillespie T.** " Learning from a hypertext - The effect of reading interactive text containing nonsequential associative linkages on comprehension ", *Library & Information Science Research*, 1993, Vol. 15, n° 4, pp. 386-388.

**Gilmore M.B., et Case D.O.,** " Historians, books, computers, and the library ", *Library Trends*, 1992, Vol. 40, n° 4, pp. 667-686.

**Glover K.S.,** " How expert systems can make hypertext more usable ", *Technical Communication*, 1995, Vol. 41, n° 4, pp. 628-634.

**Glushko Robert J.,** Transforming Text Into Hypertext For a Compact Disc Encyclopedia, in *Proceedings of CHI '89*, Londres, ACM Press, 1989, pp. 68-94.

**Grice Roger A.,** Online information : what do people want ? what do people need ? in *The Society of Text*, The MIT Press, 1989, pp. 22-41.

**Grice Roger A., et Ridgway L.S.,** " Presenting technical information in hypermedia format : benefits and pitfalls ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, pp. 35-46.

**Guidon J. et Pierre S.** " Hypertext and hypermedia for the production and utilization of interactive and distributed documents ", *Telematics and Informatics*, 1995, Vol. 12, n° 2, pp. 111-123.

**Haas Stephanie W.,** " Quotations in scholarly text : Converting existing documents to hypertext ", *Computer and the Humanities*, 1995, n° 28, pp. 165-171.

**Hammwohner R. et Kuhlen R.** " Semantic control of open hypertext systems by typed objects ", *Journal of Information Science*, 1994, Vol. 20, n° 3, pp. 175-184.

**Hardman Lynda,** " Introduction to hypertext and hypermedia ", *Historical Social Research/Historische Sozialforschung*, 1990, Vol. 15, pp. 94-103.

**Hashim S.** " Exploring hypertext programming : writing knowledge representation and problem solving programs ", *OCLC Systems and Services*, 1995, Vol. 9, n° 3, p. 52

**Heim Michael,** " The dark side of infomania ", *Electric Word*, 1990, Vol. 18, pp. 32-36.

**Heine M.H.,** " A provisional notation for describing the information-structure of documents ", *Journal Of Documentation*, 1995, Vol. 51, n° 4, pp. 339-359.

**Hocks Mary,** " Hypertext as Group Practice : Accounts of reading and writing in hypertext ", [URL : [gopher ://jefferson.village.Virginia.edu/00/elecpub/hypertext.survey](http://gopher://jefferson.village.Virginia.edu/00/elecpub/hypertext.survey)], Mai 1994, 19 p.

**Holt P.O., et Howell Gordon,** " Making connections - The logical structuring of hypertext documents ", *Instructional Science*, 1992, Vol. 21, n° 1-3, pp. 169-181.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Horn R.** Mapping Hypertext, Londres, The Lexington Institute, 1989, 300 p.

**Horney M.A.,** " Case-studies of navigational patterns in constructive hypertext ", *Computers & Education*, 1993, Vol. 20, n° 3, pp. 257-270.

**Horney M.A., et Anderson-Inman L.** " The ElectroText Project : hypertext reading patterns of middle school students ", *Journal of Educational Multimedia and Hypermedia*, 1994, Vol. 3, n° 1, pp. 71-91.

**Horton William K.,** Designing and writing online documentation : help files to hypertext, New York, Wiley, 1990, 368 p.

**Humphreys D.S.,** " Getting started in hypermedia : industry lessons from classroom experience ", *Technical Communication*, 1995, Vol. 41, n° 4, pp. 621-627.

**Idensen H.** " Hypertext as an utopian style - Design of postmodern writing and cultural techniques ", *Nachrichten Fur Dokumentation*, 1993, Vol. 44, n° 1, pp. 37-42.

**Iser Wolfgang,** The Act of Reading : A Theory of Aesthetic Response, Baltimore et Londres, Johns Hopkins University Press, 1978, 616 p.

**Johnson R.R.,** " Romancing the hypertext : a rhetorical/historiographical view of the 'hyperphenomenon' ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, pp. 11-22.

**Jonassen David,** The Technology of Text, Englewood Cliffs, Educational Technology Publications, 1982, 442 p.

**Jonassen David, Katherine Beissner, et Michael Yacci,** Structural Knowledge, Hillsdale, Lawrence Erlbaum Associates, 1993, 450 p.

**Jones Robert Alun et Spiro Rand J.,** " Contextualization, cognitive flexibility, and hypertext : the convergence of interpretive theory, cognitive psychology, and advanced information technologies ", *The Sociological Review Monograph*, 1995, pp. 146-157.

**Keep Christopher et McLaughlin Robin,** " The electronic labyrinth ", [URL : <http://www.ualberta.ca/~ckkeep/elab.html>], 1995, 65 p.

**Kinnell Susan K., et Richards Tyde,** " An online interface within a hypertext system : Project Jefferson's electronic notebook ", *Online*, 1995, Vol. 13, n° 4, pp. 25-38.

**Kolb David,** Socrates in the Labrynth : hypertext, Argument, Philosophy, Watertown, Eastgate Systems, 1994, 321 p.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Kolosseus B., Nauer D., et Bernhardt S.A.,** " From writer to designer : modelling composing processes in a hypertext environment ", *Technical Communication Quarterly*, 1995, Vol. 4, n° 1, pp. 79-93.

**Landow George P.,** *Hypertext : the convergence of contemporary critical theory and technology*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1992, 242 p.

**Landow George P.,** *Hyper/Text Theory*, Baltimore et Londres, Johns Hopkins University Press, 1994, 464 p.

**Landow George P., et Delany Paul,** *Hypermedia and Literary Studies*, Cambridge et Londres, The MIT Press, 1991, 345 p.

**Landow George P., et Delany Paul,** *The Digital word : text-based computing in the humanities*, Cambridge, MIT Press, 1993, 366 p.

**Langford D.** " Evaluating a hypertext document ", *Aslib Proceedings*, 1995, Vol. 45, n° 9, pp. 221-226.

**Langford D. et Brown P.** " Creating hypertext documents - Is it worth the effort ? ", *Aslib Proceedings*, 1993, Vol. 45, n° 4, pp. 91-95.

**Laufer Roger et Scavetta Domenico,** *Texte, hypertexte, hypermédia*, Paris, Presses Universitaires de France, 1992, 127 p.

**Lavagnino John,** " Reading, Scholarship, and Hypertext Editions ", [URL : <http://www.stg.brown.edu/resources/stg/monographs/rshe.html>], 1996, 9 p.

**Lebrave Jean-Louis,** " Hypertextes - Mémoires - Ecriture ", *Genesis*, 1994, n° 5, pp. 9-24.

**Lecomte L.** " L'Encyclopaedia Universalis sur CD-ROM. L'écrit entre imprimé et électronique ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1996, Vol. 41, n° 1, pp. 62-63.

**Lefrere P.** " Logical pages - Revolutionizing the use of print for teaching ", *British Journal Of Educational Technology*, 1995, Vol. 26, n° 3, pp. 166-178.

**Lehto M.R.,, Zhu W.L.,, et Carpenter B.** " The relative effectiveness of hypertext and text ", *International Journal Of Human-Computer Interaction*, 1995, Vol. 7, n° 4, pp. 293-313.

**Leong C.K.,** " Text-to-speech, text, and hypertext - Reading and spelling with the computer - Introduction ", *Reading And Writing*, 1992, Vol. 4, n° 2, pp. 95-105.

**Leong C.K.,** " Effects of online reading and simultaneous dictation in helping below-average and poor readers comprehend and summarize text ", *Learning Disability Quarterly*, 1995, Vol. 18, n° 2, pp. 101-116.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Lévy Pierre**, Les technologies de l'intelligence, Paris, Seuil, 1991, 233 p.

**Maignien Y. et Wagner J.-D.**, " Numérisation et nouvelles pratiques de lecture ", *Bulletin d'Informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, 1995, Vol. 167, n° 2, pp. 39-42.

**Marchionini Gary**, " Making the transition from print to electronic encyclopedias. Adaptation of mental models ", *International Journal of Man-Machine Studies*, Juin 1989, Vol. 30, n° 6, pp. 591-618.

**Marchionini Gary et Liebscher P.** Performance in electronic encyclopedias : implications for adaptive systems, in *Proceedings of the 5th Annual Meeting of the American Society for Information Science*, 1991, pp. 39-48.

**Martin Henri-Jean**, " Le message écrit : L'émission ", *Revue des Sciences Morales et Politiques*, 1993, n° 2, pp. 229-241.

**McAleese R.** Hypertext : theory into practice, Oxford, Intellect, 1989, 160 p.

**McAleese R. et Green C.** Hypertext : state of the art, Oxford, Intellect, 1990, 269 p.

**McGann Jerome**, " The Rationale of Hypertexte ",  
[URL : <http://jefferson.village.Virginia.edu/public/jjm2f/rationale.html>], 1995, 12 p.

**McGrew P.C., et McDaniel W.D.**, Online text management : HyperText and other techniques, New York, Intertext Publications :McGraw-Hill Book Co. 1989, 242 p.

**McKenna P.** " A hypermedia waste land? ", *Computers and Texts*, 1995, n° 7, pp. 2-3.

**McKenzie D.F.**, La bibliographie et la sociologie des textes, Paris, Editions du Cercle de la Librairie, 1991, 116 p.

**McKnight Cliff**, " The construction of hypertext documents and databases ", *Electronic Library*, 1995, Vol. 6, n° 5, pp. 328-342.

**McKnight Cliff, Dillon Andrew, et Richardson John**, " Problems in hyperland? A human factors perspectives ", *Hypermedia*, 1989, Vol. 1, n° 2, pp. 167-178.

**McKnight Cliff, Dillon Andrew, et Richardson John**, Hypertext in context, Cambridge, Cambridge University Press, 1991, 166 p.

**McVicker John**, " Several approaches to computer-based reading study ", *CAELL Journal*, 1992, Vol. 3, pp. 2-11.

**Melot M.** " Nous sommes tous des illettrés ou l'avenir de la lecture ", *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1989, Vol. 34, n° 2-3, pp. 203-206.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Merwe D.P.van der**, Annotating literary texts with hypertext, in *Online information 88. Proceedings of the 12th International OnlineXX Information Meeting*, (1988 6-8 Décembre), Londres, 1988, pp. 239-247.

**Meunier J.G.**, La lecture et l'analyse de texte assistées par ordinateur, Montréal, Université du Québec, 1995, 225 p.

**Meunier J.G.**, Cognition et Information et Texte, Lyons, Université de Lyons, 1996, 189 p.

**Meunier J.G.**, " Meaning Cognition, and Textuality ", *Semiotica*, 1996, Vol. 3-4, n° 104, pp. 233-239.

**Meunier J.G., Gastaldy S., et Paquin L.C.** " La gestion et l'analyse des textes par ordinateur : leur spécificité dans le traitement de l'information ", *Revue de Liaison de la Recherche en Informatique Cognitive des Organisation*, 1993, Vol. 6, n° 1, pp. 19-41.

**Meyer N.J.**, " Hypertext and its role in reading ", *Journal of Youth Services in Libraries*, 1995, Vol. 7, n° 2, pp. 133-139.

**Mings S. et Rogers E.** Hypertext technology in information design, in *IPCC 93 : the new face of technical communication : people, processes, products*, (1993 5-8 Octobre), Philadelphia, 1993.

**Morgan E.L.**, " Using World Wide Web and WAIS technologies to create electronic information systems ", *Journal of Agricultural & Food Information*, 1995, Vol. 3, n° 2, pp. 3-11.

**Morgan Leslie Zarker**, " Reading strategies : issues in the computerization of machiavelli's "il demonio che prese moglie" ", *Italica*, 1994, Vol. 71, pp. 505-520.

**Morgan Paul**, " Hypertext and the Literary Document ", *Journal Of Documentation*, 1991, Vol. 47, n° 4, pp. 373-388.

**Morley Dave**, Texts, Readers, Subjects, in *Culture, Media and Society*, Londres, Routledge, 1980, pp. 163-171.

**Moulthrop Stuart**, Toward a Rhetoric of Informating Texts, in *Proceedings of the ACM Conference on Hypertext*, 1992, pp. 171-181.

**Moulthrop Stuart**, Traveling in the Breakdown Lane : A Principle of Resistance for Hypertext, [URL : <http://www.ubalt.edu/www/yccla/sam/essays/BREAKDOWN.HTML>], Janvier 1996, 15 p.

**Munker Stephan et Rösler Alexander**, " Hypertextuality ", *Interactivity - Hypertextuality - Transversality*, [URL : <http://www.uni-magdeburg.de/~iphi/ms/tele/e.top.html>], Mars 1996, 4 p.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Naffrechoux Martine**, *Lire - Enquête sur la pluralité des mondes de la lecture*, Doctorat de 3ème cycle sous la direction de Jean-Claude Passeron, Paris VIII, 1981

**Nielsen Jakob**, *Navigating through Large Information Spaces, Hypertext and Hypermedia*, Londres, Academic Press, 1990, 296 p.

**Nyce James M., Bush V., et Kahn Paul**, " Innovation, pragmatism, and technological continuity : Vannevar Bush's Memex ", *Journal Of The American Society For Information Science*, 1995, Vol. 40, n° 3, pp. 198-220.

**Nyce James M., et Kahn Paul**, *From Memex to Hypertext : Vannevar Bush and the Mind's Machine*, Boston, Academic Press, 1991, 212 p.

**O'Brien Holt Patrick, Howell Gordon, et Gjengedal Jaarle**, *Logic and writing : Experiments on the logical structuring of hypertext documents*, in *Proceedings of the 4th Annual Conference on Computers and the Writing Process*, 1991, pp. 190-191.

**O'Donnell J.J.**, " St Augustine to NREN : the tree of knowledge and how it grows ", *Serials Librarian*, 1993, Vol. 23, n° 3/4, pp. 21-41.

**Okerson Ann L.**, " The Future of the Book ",  
[URL : [gopher://gopher.lib.virginia.edu/00/alpha/bmcr/v94/94-8-3](http://gopher.lib.virginia.edu/00/alpha/bmcr/v94/94-8-3)], Août 1994, 16 p.

**Ong Walter J.**, *Interfaces of the Word : Studies in the Evolution of Consciousness and Culture*, Ithaca et Londres, Cornell University Press, 1977, 318 p.

**Ong Walter J.**, *Writing is a Technology That Restructures Thought*, Oxford, Oxford University Press, 1986, 280 p.

**Pasquier Jacques et Mounard Jacques**, *Livres électroniques : de l'utopie à la réalisation*, Lausanne, Presses Polytechniques et Universitaires Romandes, 1995, 316 p.

**Picking R.** " A comparative study of computer-based document manipulation techniques ", *Hypermedia*, 1994, Vol. 6, n° 2, pp. 87-100.

**Rada Roy**, " Writing and reading hypertext - An overview ", *Journal Of The American Society For Information Science*, 1989, Vol. 40, n° 3, pp. 164-171.

**Rada Roy**, *Hypertext : from text to expertext*, Londres, McGraw Hill, 1991, 213 p.

**Rada Roy**, " Hypertext and paper : a special synergy ", *International Journal of Information Management*, 1995, Vol. 11, n° 1, pp. 11-22.

**Rada Roy**, " Hypertext writing and document ", *Electronic Publishing Review*, 1995, Vol. 3, n° 3, pp. 118-140.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Rada Roy, Keth Barbara, Burgoine Marc, George Steven, et Reid David,** " Collaborative writing of text and hypertext ", *Hypermedia*, 1989, Vol. 1, n° 2, pp. 100-110.

**Rada Roy et You G.N.,** " Balanced outlines and hypertext ", *Journal Of Documentation*, 1992, Vol. 48, n° 1, pp. 20-44.

**Ramaiah C.K.,** " An Overview of Hypertext and Hypermedia ", *International Information, Communication & Education 11*, 1992, n° 1, pp. 26-42.

**Rasmussen J.** " Hypertext reading as practical action - Notes on technology, objectivation and knowledge ", [URL : [http://www.nta.no/telektronikk/4.93.dir/Rasmussen\\_T.html](http://www.nta.no/telektronikk/4.93.dir/Rasmussen_T.html)], 1994, 20 p.

**Rayward W.B.,** " Visions of Xanadu - Otlet, Paul (1868-1944) and hypertext ", *Journal Of The American Society For Information Science*, 1994, Vol. 45, n° 4, pp. 235-250.

**Renear Allen, Mylonas Elli, et Durand David,** " Refining our notion of what text really is : the problem of overlapping hierarchies ", [URL : <http://stg.brown.edu/resources/stg/monographs/ohco.html>], Janvier 1993, 13 p.

**Retterer Oscar Jacob,** " Learning from a hypertext : the effect of reading interactive text containing non-sequential, associative linkages on comprehension ", *Dissertation Abstracts International, A : The Humanities and Social Sciences*, 1992, Vol. 52, pp. 3585-A.

**Reynolds C.F., et Robertson J.** " Navigation requirements in large hypertext systems ", *Journal of Document and Text Management*, 1993, Vol. 1, n° 1, pp. 7-23.

**Rhéaume Jacques,** " Hypermédias et stratégies pédagogiques ", [URL : [http://www.fse.ulaval.ca/fac/ten/cours/html/96\\_64448.html](http://www.fse.ulaval.ca/fac/ten/cours/html/96_64448.html)], Hiver 1996, 15 p.

**Richaudeau François,** " Fragments d'une chronologie de la lecture ", *Communication et Langages*, 1923, n° 84, pp. 48-61.

**Rizk A., Streitz N., et André J.** *Hypertext : concepts, systems and applications*, Cambridge, Cambridge University Press, 1990, 383 p.

**Ryder Martin,** " Production and consumption of meaning : The interplay between subject and object in open hypertext representation ", [URL : [http://www.cudenver.edu/~mryder/semiotics\\_95.html](http://www.cudenver.edu/~mryder/semiotics_95.html)], Novembre 1995, 8 p.

**Salminen A., Taguesutcliffe J., et McClellan C.** " From text to hypertext by indexing ", *Acm Transactions On Information Systems*, 1995, Vol. 13, n° 1, pp. 69-99.

**Samarapungavan A. et Beishuizen J.** " Domain expertise and knowledge acquisition from nonlinear expository text ", *Computers In Human Behavior*, 1994, Vol. 10, n° 1, pp. 77-91.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Savoy Jacques**, " Bayesian inference networks and spreading activation in hypertext systems ", *Information Processing & Management*, 1992, Vol. 28, n° 3

**Savoy Jacques et Quint V.** " Le livre électronique EBOOK3 ", *T S I Technique et science informatiques*, 1988, Vol. 7, n° 5, pp. 437-450.

**Scavetta Domenico**, *Les pratiques de production textuelle : du traitement de texte à l'hypertexte*, Thèse de doctorat sous la direction de Roger Laufer, Paris VIII, 1994

**Schapira Bracha et Shoval Peretz**, " Hypertext Browsing : A New Model for Information Filtering Based on User Profiles and Data Clustering ", *Online and CD-Rom Review*, 1996, Vol. 20, n° 1, pp. 3-9.

**Schipper J.D.**, Discourse in hypertext systems, knowledge organising structures and information strategies : some philosophical remarks, in *Proceedings of the 3rd International Society for Knowledge Organization (ISKO) Conference : Knowledge organization and quality management*, 1994, pp. 142-146.

**Serres A.** " Hypertexte : une histoire a revisiter ", *Documentaliste*, 1995, Vol. 32, n° 2, pp. 71-83.

**Sevbo I.P.**, " Linguistic perspectives of text writing and reading in hypertext media ", *Nauchno-Tekhnicheskaya Informatsiya Seriya 2-Informatsionnye Protsessy I Sistemy*, 1993, n° 10, pp. 15-18.

**Sharples M. et Goodley J.** " A comparison of algorithms for hypertext notes network linearization ", *International Journal Of Human-Computer Studies*, 1995, Vol. 40, n° 4, pp. 727-752.

**Slatin John M.**, " Reading Hypertext : Order and Coherence in a New Medium ", *College English*, Décembre 1990, Vol. 52, n° 8, pp. 870-883.

**Smith Douglas C., et Nelson Sandra J.**, " Hypertext : an emerging and important medium of business and technical communication ", *Journal of Business and Technical Communication*, 1994, Vol. 8, pp. 231-243.

**Smith Linda C.**, Wholly new forms of encyclopedias : electronic knowledge in the form of hypertext, in *Information, knowledge, evolution. Proceedings of the 44th FIDXX Congress*, (1988 28 Août/1er Septembre), Helsinki, 1988, pp. 245-250.

**Snaprud M. et Kaindl H.** " Types and inheritance in hypertext ", *International Journal Of Human-Computer Studies*, 1994, Vol. 41, n° 1-2, pp. 223-241.

**Stern D.** " SGML documents. A better system for communicating knowledge ", *Special Libraries*, 1995, Vol. 86, n° 2, pp. 117-124.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Stiegler Bernard**, " Machines à écrire et matière à penser ", *Genesis*, 1994, n° 5, pp. 25-49.

**Sussex Roland**, " The production and consumption of text ", *Annual Review of Applied Linguistics*, 1996, Vol. 16, pp. 46-67.

**Sutherland Kahryn**, " Guide through the labyrinth : dickens's little dorrit as hypertext ", *Literary & Linguistic Computing*, 1990, Vol. 5, pp. 305-309.

**Teasdale Guy**, " L'hypertexte : historique et application en bibliothéconomie ", [URL : <http://mistral.ere.umontreal.ca/~beaudryg/cursus/teasdale.html>], Novembre 1995, 13 p.

**Thimbleby H.** " Can humans think - The ergonomics society lecture 1991 ", *Ergonomics*, 1991, Vol. 34, n° 10, pp. 1269-1287.

**Thimbleby H.** " Designing user interfaces for problem solving, with application to hypertext and creative writing ", *AI and Society*, 1994, Vol. 8, n° 1, pp. 29-44.

**Thrush Emily Austin**, " Hypertext : uses and abuses for education in the multi-cultural society ", *CAELL Journal*, 1990, Vol. 1, pp. 27-32.

**Tolva John Nathan**, *The Heresy of Hypertext : Fear and Anxiety in the Late Age of Print*, [URL : <http://www.artsci.wustl.edu/~jntolva/heresy.html>], Février 1996, 13 p.

**Utting Kenneth et Yankelovich Nicole**, *Context and Orientation in Hypermedia Networks*, Londres, ACM Transactions on Information Systems, 1989, 176 p.

**Valauskas E.J.**, " Photons, electrons, and publishing : old wine in new bottles? ", *Online*, 1995, Vol. 19, n° 6, pp. 87-93.

**Verheij J., Stoutjesdijk E., et Beishuizen J.** " Search and study strategies in hypertext ", *Computers In Human Behavior*, 1996, Vol. 12, n° 1, pp. 1-15.

**Warner Julian**, " Semiotics, information science, documents and computers ", *Journal Of Documentation*, 1990, Vol. 46, pp. 16-32.

**Warner Julian**, *From Writing to Computers*, Londres, Routledge, 1991, 216 p.

**Welsch Erwin K.**, " Hypertext, hypermedia and the humanities ", *Library Trends*, 1995, Vol. 40, n° 4, pp. 614-646.

**Wenger M.J., et Payne D.G.**, " Human information processing correlates of reading hypertext ", *Technical Communication*, 1995, Vol. 43, n° 1, pp. 51-60.

**Wenger M.J., et Payne D.G.**, " Effects of a graphical browser on readers' efficiency in reading hypertext ", *Technical Communication*, 1995, Vol. 41, n° 2, pp. 224-233.

*Rapport de recherche bibliographique*  
*Le concept d'hypertexte*

**Wenger M.J., et Payne D.G.**, " Comprehension and retention of nonlinear text - Considerations of working-memory and material-appropriate processing ", *American Journal Of Psychology*, 1996, Vol. 109, n° 1, pp. 93-130.

**Wingert B.** " External and internal hypertext - A necessary differentiation, shown with the flusser hypertext ", *Nachrichten Fur Dokumentation*, 1993, Vol. 44, n° 1, pp. 29-36.

**Winograd T. et Flores F.** *Understanding computers and cognition : a new foundation for design*, New York, Ablex, 1986, 224 p.

**Wright Patricia**, *Cognitive Overheads and Prosthesis : Some Issues in Evaluating Hypertexts*, in *Proceedings of Hypertexte '91*, Londres, 1991.

**Wusterman J. et Brown H.** *Electronic journals using Guide*, in *Proceedings of the Second Electronic Library and Visual Information Research Conference*, 1992, pp. 92-106.

**You G.N., et Rada Roy**, " A systematic-approach to outline manipulation ", *International Journal Of Human-Computer Studies*, 1994, Vol. 41, n° 3, pp. 283-308.

**Zhar M.** " L'hypertexte ", *Revue de la Science de l'Information*, 1995, n° 2, pp. 47-67.